

## Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy,  
jej mestských častí  
a všetkých Bratislavčanov  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú dvakrát v mesiaci  
v náklade 159 000 kusov.

Registrované na KÚ Bratislava  
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava

Telefón a fax 5441 0028

www.bratislavskenoviny.sk

E-mail: redakcia@ba-noviny.sk

Vytlačila Concordia, s.r.o.

Do poštových schránok

bratislavských domácností

roznáša Surema, s.r.o.

Štvrtok 17. mája 2001

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník IV. ~ Číslo 10

## Stavba storočia je, bohužiaľ, v Bratislave

BRATISLAVA

Slovenskou stavbou storočia je Nový most (bývalý Most SNP) v Bratislave. Rozhodlo o tom 14 846 účastníkov celonárodnej ankety, ktorí hodnotili 36 stavieb nominovaných a rozdelených do šiestich kategórií odbornou porotou architektov a stavbárov.

V jednotlivých kategóriách zvíťazili: Obytné stavby: Avion v Bratislave, Občianske: Vysoká škola poľnohospodárska v Nitre, Spoločenské: Slovenský rozhlas v Bratislave, Priemyslové: Atómová elektrárň Mochovce, Inžinierske: Most SNP v Bratislave, Vodohospodárske: Vodné dielo Gabčíkovo.

Medzi najlepšie stavby storočia na Slovensku sa tak dostali tri bratislavské - Avion (rok 1931), Slovenský rozhlas (1969-84) a Nový most/Most SNP (1970-73). Kým prvá z nich patrí skutočne k tomu najlepšiemu, čo bolo v Bratislave postavené, ostatné dve stavby sú dosť sporné. Najmä Nový most, ktorému musela „ustúpiť“ podstatná časť historického centra Bratislavy. Vzhľadom na výsledky tejto ankety „popredných architektov a stavbárov“ by neprekvapilo, ak by sa medzi nimi objavila aj Prístavba Slovenskej národnej galérie s jej unikátnym a nefunkčným premostením.

Je podľa vás Nový most/Most SNP stavbou storočia? Hlasujte v našej novej anketе na [www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk). (red)

## Pitné fontány zatiaľ nefungujú

BRATISLAVA

V centre mesta je niekoľko pitných fontán, ktoré doteraz nefungujú a počas teplých dní neposkytujú možnosť osvieženia v uliciach Bratislavy.

Väčšina bratislavských fontán je v správe PAMING-u, kde sme sa dozvedeli, že pitné fontány budú sfunkčnené až v júni. Skorší termín ich uvedenia do prevádzky obmedzuje výška finančných prostriedkov na ich prevádzku. Jedna z nich je na Námestí SNP pred Starou tržnicou, dve na Hviezdoslavovom námestí, kde jednu z nich, pred reštauráciou Kelt, uvedú do prevádzky až po skončení rekonštrukcie tejto časti námestia.

Okrem troch novodobých fontán sú v centre aj historické pitné fontány. Fontánu vo dvore reštaurácie U Filipa na Bielej ulici a v Pálffyho paláci sfunkčenia v júni, ďalšie z nich U Červeného raka na Michalskej, vo dvore Farského úradu na Kapitulskej ulici a vo dvore Palugayayovho domu na Zelenej ulici zrekonštruujú. Pitná bude aj nová Vtáčia fontána, ktorá sa v júni objaví na rohu Panskej, Strakovej a Ventúrskej ulice. (brn)



Jednou z nových atrakcií zrekonštruovanej Poštovej ulice je aj fontána Svetový poštár. Mnohých Bratislavčanov však táto fontána sklamala, tunajší vietor totiž znemožnil, aby vodné trysky chýlili vodu naplno... FOTO - Vladimír Mišauer

## Centrum mesta nemá vyzerať ako trhovisko

STARÉ MESTO

Mestská časť Staré Mesto pravdepodobne prehodnotí svoje stanovisko k povolovaniu stánkov a ambulatného predaja na Šafárikovom námestí. Podľa starostu Andreja Ďurkovského, väčšinu stánkového a ambulatného predaja časovo obmedzia do konca tohto roku.

Viaceri obyvatelia hlavného mesta považujú situáciu v predaji na uliciach v centre Bratislavy za neúnosnú. Pri väčšine tovarov mohutným nástupom hypermarketov, regionálnych obchodných centier a rozšírením obchodnej siete stratil stánkový a ambulatný predaj svoju opodstatnenosť. Cena už nie je najlacnejšia, disku-

tabilná je aj kvalita ponúkaného tovaru, o čom svedčia výsledky kontrol SOI. Pre samosprávu je nezanedbateľné tiež znečisťovanie verejných priestranstiev v okolí stánkov. Negatívnych príkladov je viac, okrem Šafárikovho námestia stačí spomenúť Kamenné námestie alebo zastávku MHD na Patrónke.

Napriek tomu je Miestny úrad v Starom Meste pod neustálym tlakom žiadostí o ďalšie povolovanie zaujatia verejného priestranstva na stánkový predaj. Žiadatelia často apelujú na sociálne cítenie dôvodiac, že stánkový predaj je jediným zdrojom obživy pre ich rodiny.

Predaj na trhovisku má svoje čaro a pre viaceré výrobky je takmer nenahraditeľ-

ný v každom veľkom meste. Samospráva by však nemala pripustiť, aby sa trhom stalo pomaly celé centrum hlavného mesta. Staromestskej radnici nemožno uprieť snahu o estetizáciu stánkového predaja unifikáciou stánkov na predaj zeleniny a ovocia, resp. ochranou niektorých revitalizovaných priestorov (Poštová ulica). Dôslednejšie by mala zabezpečiť, aby sa údaje o stánkaroch dali „čítať“ a tým aj ukladať pokuty každému, kto znečisťuje verejné priestranstvo. O to viac, že napriek tzv. dvojitému spoplatneniu (miestny poplatok, resp. najomné za priestor) je stánkový a ambulatný predaj pre mnohých naďalej veľmi lukratívny. (miv)

## Mesto založí spoločnosť Zájazdy Bratislava

Mestské zastupiteľstvo rozhodlo o založení obchodnej spoločnosti Zájazdy Bratislava so 100-percentnou majetkovou účasťou mesta. O dôvodoch jej vzniku sme sa pohovorali s námestníkom primátora pre dopravu a dopravné stavby Františkom DEJOM.

- Útvar nepravidelnej dopravy doteraz fungoval ako súčasť bratislavského dopravného podniku. Napriek tomu, že dosahoval zisk, bol tento zisk použitý na čiastočné krytie strát dopravného podniku a nebolo možné investovať finančné prostriedky do obnovy vozového parku. Autobusy, ktoré útvar používa, nespĺňajú európske normy, a preto nemôžu jazdiť v zahraničí. Čakať, kým doslúžia, nemá význam, preto sme sa rozhodli, že pokiaľ sa dajú zhodnotiť, treba to urobiť. Preto sme sa rozhodli založiť obchodnú spoločnosť, do ktorej vložíme 15 auto-

### Naš rozhovor

busov v hodnote takmer osem miliónov a ponúkame potenciálnemu partnerovi obchodný podiel. Aj keď zo začiatku nebude môcť spoločnosť konkurovať veľkým dopravcom, vieme si predstaviť jej úspešné fungovanie. Už dnes naše autobusy zabezpečujú zmluvnú dopravu v Bratislave napríklad pre Slovaft, Volkswagen, veľké obchodné reťazce.

Ako bude spoločnosť fungovať po vstupe strategického partnera?

- Vychádzame z toho, že útvar divízie autobusov v dopravnom podniku má dobré kontakty na cestovné kancelárie, ale aj školy, a preto si myslím, že nová spoločnosť si rýchlo nájde klientelu. Samozrejme hľadáme partnera, ktorý do spoločnosti prinesie buď finančné

prostriedky alebo priamo nové autobusy, ktoré by mohli zabezpečovať aj dovoľkové cesty do zahraničia. Nakoniec spoločnosť Zájazdy Bratislava môže po čase konkurovať aj dopravnému podniku, pretože sa po malej úprave autobusov môže uchádzať o výkony v MHD na linkách v okrajových častiach mesta. Niektorí mestskí poslanci však nesúhlasia s tým, aby mesto podnikalo v tejto oblasti a prikláňajú sa k odpre-daju autobusov...

- Samozrejme týmto by sa zhodnotilo, čo mesto do toho vložilo, no z dlhodobého hľadiska môže spoločnosť priniesť do mestského rozpočtu peniaze napríklad na dopravné prieskumy, výstavbu svetelnej signalizácie, nové linkovanie, grafikony, no v žiadnom prípade by sa už nepoužili na krytie straty dopravného podniku.

Zhovárал sa Milan Šeršík

## Začína sa sčítanie obyvateľov

BRATISLAVA

Od 19. mája do 10. júna bude na Slovensku sčítanie obyvateľov, domov a bytov. V tomto období dostanú všetci obyvatelia sčítacie tlačivá, ktoré vyplnia podľa stavu k 26. máju, presnejšie k polnoci z 25. na 26. mája. Sčítanie obyvateľov, domov a bytov realizuje Štatistický úrad SR v spolupráci s obcami.

Pri sčítaní sa zisťujú vybrané údaje o obyvateľoch, ich demografické, ekonomické a sociálne charakteristiky. Zisťujú sa základné údaje o úrovni bývania v domácnostiach a údaje o domovom a bytovom fonde. Údaje získané sčítaním umožnia spracovať komplexný pohľad na stav spoločnosti k danému okamihu, analyzovať vývoj v predchádzajúcom období, poskytnúť základné informácie pre prognózovanie vývoja spoločnosti v ďalšom období. Získané a spracované údaje budú publikované na úrovni obcí, častí obcí, okresov, krajov a za celé Slovensko.

Sčítanie sa uskutočňuje metódou samosčítania. Sčítania sa zúčastňujú všetci obyvatelia, ktorým vzniká zákonná povinnosť poskytnúť štatistické údaje. Pre potreby sčítania budú použité tri druhy sčítacích tlačív (za obyvateľov, domy a byty). Zber a prvotnú kontrolu vyplnenia tlačív vykonajú sčítací komisári.

Prvé sčítanie obyvateľov na území dnešného Slovenska bolo v roku 1857. Je považované za medzník medzi feudálnymi súpismi a modernými sčítaniami. Prvé moderné sčítanie bolo v roku 1869. Odvtedy bolo sčítanie každých 10 rokov, vždy k 31. decembru roku končiaceho nulu. Prvé československé sčítanie obyvateľov bolo v roku 1921. Mimoriadne sa sčítanie neskôr uskutočnilo po 2. svetovej vojne, v roku 1946. Nová etapa sčítaní obyvateľov nastala v roku 1961, posledné sčítanie bolo v roku 1991. Tohtoročné sčítanie je osobitné tým, že ide o súčasť celosvetového sčítania organizovaného na začiatku nového tisícročia. Na rozdiel od minulých sčítaní, ktoré boli zamerané na politické a hospodárske ciele, sčítanie 2001 sa sústreďuje na zisťovanie kultúrnej a životnej úrovne obyvateľstva.

Prvé výsledky sčítania budú zverejnené koncom roka 2001, do konca roku 2002 budú známe úplné výsledky a do konca roku 2003 aj výsledky spracované podľa osobitných požiadaviek. Všetky údaje uvedené v sčítacích hárkoch sú podľa zákona chránené proti zneužitiu a budú použité len na štatistické účely.

Štatistický úrad v týchto dňoch zriadil bezplatnú informačnú telefónnu linku, ktorá je v prevádzke od 15. mája. V čase od 7,30 do 16,00 je možné na telefónnom čísle 0800 133 331 položiť otázky odborníkom zo Štatistického úradu, ktorí na ne okamžite odpovedia. (brn)

## Označia ďalšiu časť trasy korunovácií

STARÉ MESTO

Tí všimavejší z nás si všimli, že na niektorých uliciach bratislavského Korza chýbajú dlaždice, dokonca z nedávno vyznačenej korunovačnej trasy zmizli mosadzné korunky.

V mestskej časti Staré Mesto o týchto nedostatkoch vedia. „Nechápem celkom, kto a načo mohol potrebovať štyri a viac dlažbočných kociek z Radničnej ulice. Dal som, samozrejme, príkaz riaditeľovi miestneho podniku VEPOS, aby do 21. mája chýbajúce kocky nahradil,“ informoval nás starosta Starého Mesta Andrej Ďurkovský. Rovnako priebežne dopĺňajú „ukopnuté“ mosadzné platničky s korunkami. Tie sú väčšinou proti ľudskej sile odolné, ich slabinou sú však konské kopytá, ktoré môžu na ne pri turistickom prehliadke Korza natrafiť.

Korunovačná trasa je vyznačená iba vo svojej prvej polovici. Druhá časť - od Michalskej veže Námestím SNP k pôvodnému korunovačnému pahorku na dnešnom Námestí L. Štúra - chce Staré Mesto postupne tiež vyznačiť, samozrejme, až vtedy, keď bude definitívne rozhodnuté o architektonickom riešení tohto priestoru. Ako nám povedal starosta A. Ďurkovský, v tejto súvislosti čaká mestskú časť aj úprava ozdobných mreží okolo stromov najmä na Františkánskom námestí a výmena kvetov v kvetináčoch na stĺpoch verejného osvetlenia na Hlavnom námestí. (brn)

## Detské ihrisko v Slubekovej záhrade obnovia

STARÉ MESTO

Samospráva mestskej časti Bratislava - Staré Mesto každý rok zrekonštruuje aspoň jedno zo siedmich verejných detských ihrísk v centre Bratislavy. Vyzerá to tak, že k detským ihriskám na Jakubovom námestí a v Medickej záhrade pribudne tohto roku ihrisko v Slubekovej záhrade medzi Palisádami a Kozou ulicou.

Pôvodne bolo v hre aj detské ihrisko na Búdkovej ceste a na Žabotovej ulici. Zatiaľ čo prvé si vyžaduje vyššie investície do oporného múru, rekonštrukcii druhého bránia nevyrovnané majetkové vzťahy so Železniciami SR.

Rekonštrukcia detského ihriska v Slubekovej záhrade bude stáť okolo 750 tisíc korún. Dodávateľ jednotlivých prvkov je podľa riaditeľa VEPOS Jozefa Cepeka pripravený, aby ihrisko privítalo malých návštevníkov už začiatkom júna. (miv)

## Aj nevidiaci čítajú knihy

STARÉ MESTO

Mestská knižnica v Bratislave si 16. mája pripomenula 10. výročie založenia oddelenia pre nevidiacich a slabozrakých.

V súčasnosti má oddelenie pre nevidiacich a slabozrakých pri Mestskej knižnici v Bratislave okolo 3200 titulov zvukových kníh od beletrie, odbornej literatúry, cez zvukové pásma, rozprávky, folklór až po jazykové kurzy, čo predstavuje asi 24 tisíc magnetofónových kaziet a CD. Jeho služby využíva vyše 200 členov, ktorí si len za minulý rok vypožičali vyše 7000 titulov. (brn)

## Na Žilinskej ulici vyrastá zaujímavá stavba

STARÉ MESTO

V centre mesta v poslednom období pribudlo hneď niekoľko nových architektonicky zaujímavých stavieb. Čulý stavebný ruch v týchto dňoch vládne aj na Žilinskej ulici, kde vyrastá ďalší pozoruhodný objekt. Na tabuli pri stavenisku si možno prečítať, že investorom je spoločnosť A.R.C., generálnym dodávateľom firma Swietelsky - Slovakia.

Nová polyfunkčná budova je situovaná na Žilinskej číslu 7 a 9. Prečo na dvoch rôznych adresách? V zmysle urbanistických podmienok a regulatívov totiž objekt pozostáva z dvoch celkov. Podľa informácií, ktoré nám poskytla dipl.

Ing. arch. Alica Kozlíková zo spoločnosti Swietelsky - Slovakia, má vyššia časť šesť nadzemných podlaží, nižšia tri nadzemné podlažia. Pod objektom sú dve podzemné podlažia. Prízemie má plniť obchodno-administratívne funkcie, pričom cieľom a ambíciou projektantov bolo aj oživenie vzhľadu tejto časti Žilinskej ulice. Prvé až piate poschodie sú určené pre administratívne priestory s príslušným vybavením. V suteréne je okrem technických priestorov aj garáž so 40 parkovacími státi. O veľkosti priestorov vypovedá údaj, že celková podlažná plocha má byť takmer 5400 štvorcových metrov. Administratívna

časť budovy je dimenzovaná na 150 pracovných miest.

Z hľadiska technického vybavenia má byť budova nadštandardná. Týka sa to napríklad stropného jadrového chladenia, stenového vykurovania, ale aj použitých materiálov, navrhnutého osvetlenia a podobne. Samozrejmosťou bude bezbariérový prístup do celého objektu, okrem druhého suterénu a technického zázemia.

Pre úplnosť sa ešte žiada dodať, že predpokladaný investičný zámer predstavuje 87 mil. 660-tisíc korún. Výstavba sa začala koncom októbra minulého roku a ukončená má byť presne tri dni pred Vianocami - 21. decembra 2001. (lau)



V blízkosti trhoviska na Žilinskej ulici vyrastie do konca roka nový polyfunkčný objekt.

VIZUALIZÁCIA - SS

## Aupark sa rozširuje, otvorí ho na jeseň

PETRŽALKA

Už na jeseň tohto roka otvorí v Petržalke na Einsteinovej ulici svoje brány najväčšia nákupná galéria na Slovensku - Aupark. Novinkou je, že jeho celková plocha sa rozšírila na rekordných 100 000 m<sup>2</sup> - na západnej strane objektu pribudol komplex multikín, na opačnej strane budovy vyrastajú ďalšie obchodné priestory a päťpodlažný parkovací dom, ktorý rozšíri kapacitu parkovania na vyše 2300 miest.

Ďalšou novou informáciou je fakt, že v týchto dňoch bol podpísaný dlhodobý úver na financovanie projektu s Tatra bankou. Tento úver je dostatočnou zárukou úspešnej realizácie projektu Aupark.

Komplex multikín spoločnosti United Cinemas International Central Europe (UCICE) je prvým multiplexom tejto spoločnosti na Slovensku. Otvorenie

kina je plánované na začiatok roka 2002. Dvanásť kinosál na dvoch poschodiach bude mať celkovú kapacitu vyše 2300 stoličiek. Spoločnosť UCICE je spoločným podnikom United Cinemas International (U.C.I.) a Central European Multiplex Cinemas (CEMC). U.C.I. v celosvetovom meradle patrí medzi najväčších prevádzkovateľov kín. V desiatich krajinách sveta má viac ako 100 multikín s 881 plátnami a vyše 6500 zamestnancami. Ide o spoločný podnik Paramount Pictures a Universal Studios. Podľa názoru predstaviteľov spoločnosti UCICE už teraz je zjavné, že Aupark bude po otvorení najekzkluzívnejším nákupným centrom v Bratislave.

Aupark bude skutočným gigantom - na troch podlažiach v jeho komfortných priestoroch bude ponúkať svoje služby vyše 200 prevádzok. Nezanedbateľný je aj fakt, že vytvorí viac ako 1300 pracov-

ných miest a jeho predpokladaný ročný obrat sa bude pohybovať okolo piatich miliárd korún. Okrem obchodov, originálnych reštaurácií, kaviarní, supermarketu, fitness centra a salónov krásy bude pre návštevníkov s deťmi k dispozícii aj detský kútik na ploche 600 štvorcových metrov. Fitness centru bude patriť plocha 1340 štvorcových metrov - vrátane squashových ihrísk. Na treťom podlaží vzniká multifunkčný priestor zariadený najmodernejšou svetelnou a zvukovou technikou s kapacitou tisíc miest. Bude určený na spoločenské podujatia, kultúrne akcie a diskotéky, ale vytvorí vhodné podmienky aj na realizáciu televíznych relácií. V strede nákupného centra bude prezentačný priestor preklenutý schodiskom a presklenými výťahmi. Skrátka, pri Sade Janka Kráľa vyrastá nový magnet nielen pre Bratislavčanov, ale aj návštevníkov zo širokého okolia i zahraničia. (lau)

## Pripomienky k štúdiu budú na internete

STARÉ MESTO

Po 45 dňoch sa skončilo verejné prerokovanie Urbanistickej štúdie Námestia SNP v Bratislave. Možnosť pripomenovať predložené dva varianty riešenia tohto významného verejného priestranstva v centre Bratislavy využilo niekoľko desiatok dotknutých organizácií, ako aj fyzických osôb - občanov mesta.

Najviac pripomienok sa vyzbieralo

podľa očakávania v priebehu verejných prezentácií pre odbornú verejnosť, ako aj počas verejného vypočutia v Divadle Astorka v rámci pravidelného cyklu Bratislava Nahlas! Dve prezentácie pre návštevníkov Lesnej školy v Horskom parku usporiadala aj tamojšia nadácia. V týchto dňoch sa obstarávateľ štúdie v spolupráci s autorským kolektívom zaoberá vyhodnocovaním všetkých pripomienok a prípravou návrhu výroku

schvaľujúceho orgánu k jednotlivým pripomienkam. Poslanci miestneho zastupiteľstva by návrh urbanistickej štúdie po zapracovaní pripomienok mali dostať k schváleniu na svojom zasadnutí 26. júna t.r. Približne týždeň predtým mestská časť Staré Mesto zverejní návrhu výroku schvaľujúceho orgánu k pripomienkam a námietkam občanov na internetových adresách: www.bratislavacity.sk a www.snpsquare.sk (miv)

## Kultúrne leto odštartuje Deň bez bariér

STARÉ MESTO

Neoficiálnym začiatkom tohtoročného bratislavského Kultúrneho leta bude podujatie Deň bez bariér, ktoré sa už po piaty raz uskutoční v sobotu 2. júna na Hlavnom námestí.

V celodennom programe venovanom deťom k ich sviatku Dňu detí vystúpia hendikepované aj zdravé deti spolu so známymi umelcami. Na námestí sa počas dňa vystriedajú aj Peter Nagy a jeho detskí speváci, Martin Madej, Lucka Vondráčková a mnohí ďalší. Program sa začína už o 9.00 a končíť by sa mal o 18.00. Celé podujatie budú moderovať detské hviezdy Braňo Holíček (známy z filmu Sokoliar Tomáš) a Eva Jurinová (moderátorka detských relácií).

Ako nám povedala riaditeľka Detského fondu Slovenskej republiky Alena Synková, Deň bez bariér organizujú každoročne s cieľom pomôcť znevýhodneným deťom pri ich integrácii a pomôcť ostatným spoluobčanom prijímať pozitívne aj túto skupinu detí. Podujatie sa koná na námestí aj preto, lebo má osloviť predovšetkým náhodných divákov, ktorí bežne benefičné podujatia nenavštevujú, prípadne ani nemajú možnosť poznať hendikepovaných ľudí.

„Hendikepovaným deťom a mladým ľuďom chceme pomáhať nielen materiálne - prispievaním na kompenzačné pomôcky, ale chceme pomôcť aj k zlepšeniu vzťahu spoločnosti k hendikepovaným ľuďom. Preto už tradične organizujeme kultúrne podujatia (Večer bez bariér a Deň bez bariér), ktoré majú pomôcť pri budovaní partnerského vzťahu medzi zdravými a hendikepovanými. Ústrednou myšlienkou týchto benefičných aktivít je prekonávanie bariér“, hovorí Alena Synková.

Jedným z projektov pomoci hendikepovaným deťom a mládeži je aj Konto Bariéry Detského fondu Slovenskej republiky. Prispieva na pomôcky a zariadenia, ktoré im pomáhajú prekonávať bariéry a umožňujú dôstojnejšie žiť, ba dokonca im často umožňujú prežiť skutočne plnohodnotný život. Od roku 1995 prispelo Konto Bariéry na kompenzačné pomôcky viac ako 3 miliónmi korún. (brn)

## Mariánsky stĺp rekonštruujú

STARÉ MESTO

Mariánsky stĺp na bratislavskom Františkánskom námestí je už mesiac zakrytý lešením. Reštaurátorský ošetriť túto vzácnu kultúrnu pamiatku sa na vlastné náklady rozhodla spoločnosť Unilever. Nad reštaurátorskými prácami, ktorými bol poverený akademický sochár Miroslav Polgár, má odborný dohľad Pamiatkový ústav v Bratislave.

Mariánsky stĺp so sochou Panny Márie na Františkánskom námestí bol odhalený 23. mája 1675. Stojí blízko miesta, kde v roku 1671 popravili protestantského kazateľa Mikuláša Drábika z Moravy za to, že sa opovážil vydať prorocký spis, v ktorom predpovedal zánik panovníckeho rodu Habsburgovcov. Stĺp sa mal stať symbolom pripomínajúcim okoloidúcim víťazstvo cisárových verných a katolicizmu nad uhorskými rebelmi a protestantmi. Bratislavský Mariánsky stĺp je darom cisára a kráľa Leopolda I. Panne Márii. Rekonštrukcia mariánskeho stĺpu by sa mala ukončiť koncom júna. (brn)

## Dobrovoľne sa odtrhnúť nechcú

BRATISLAVA

V posledných týždňoch začali starostovia okrajových mestských častí nahlas hovoriť o možnosti odčlenenia od Bratislavy. Keďže novelizovaná ústava nepriznáva mestským častiam postavenie obce, pre Bratislavu zostáva posledná možnosť, ako vyriešiť postavenie mestských častí v pripravovanom návrhu zákona o Bratislave.

Starosta Záhorskej Bystrice Vladimír Kubovič upozornil, že žiadna z mestských častí nemá záujem odčleniť sa od Bratislavy dobrovoľne. V prípade centralizácie, ktorú presadzuje primátor Jozef Moravčík, však táto možnosť prichádza do úvahy. Starostovia tiež upozornili, že vzťah mesta a mestských častí je veľmi zvláštny. Primátor Moravčík totiž za vyše dvojročné pôsobenie vo funkcii ešte nenavštívil všetky mestské časti (!), čo malo byť podľa starostov jednou z jeho prvotných úloh. (brn)

## Protest proti návrhu vlády

BRATISLAVA

Bratislavské mestské časti protestujú proti návrhu vlády na vytvorenie vyššieho územného celku, ktorý prekračuje hranice mesta Bratislava. Pôvodne mala byť Bratislavská župa totožná s mestom Bratislava, vládný návrh ju však rozšíril o susedné okresy a Záhorie.

Starostovia bratislavských mestských častí preto napísali list predsedovi vlády Mikulášovi Dzurindovi a prezidentovi Rudolfovi Schusterovi, v ktorom vyjadrili rozhorčenie, že vláda nevzala do úvahy uznesenie XI. snemu Združenia miest a obcí Slovenska, aby Bratislava zostala v súčasných hraniciach mesta. Doteraz však starostovia 17 mestských častí nedostali odpoveď, a preto chcú požiadať o prijatie u prezidenta republiky, predsedu Národnej rady SR a predsedu vlády. (brn)

## Boj o mobiliár lekárne Salvator

BRATISLAVA

Bratislavský magistrát v uplynulých dňoch oznámil, že sa snaží o návrat pamiatkovo chráneného nábytku - mobiliáru bývalej historickej lekárne Salvator na Panskej ulici 35.

Ako potvrdil riaditeľ magistrátu Ladislav Hofman, v týchto priestoroch bola kedysi štátna lekáreň na základe zmluvy magistrátu s fakultnou nemocnicou, ktorá ju v októbri 1995 vypovedala. Výška nájmu bola 250 korún za štvorcový meter a lekáreň vlhkosťou a rozmermi nespĺňala podmienky podľa noriem ministerstva zdravotníctva. Potom sa ohlásila istá pani Selecká s tým, že na základe kúpnej zmluvy s fakultnou nemocnicou zo septembra 1995 jej patrí mobiliár lekárne. Hodnota mobiliáru bola podľa znalckého posudku 1,7 milióna korún. Mesto však nemohlo uspokojiť finančné požiadavky majiteľky, ktorá ho neskôr predala inému záujemcovi.

Priestory dnes majú nového nájomcu, ktorý ich zrekonštruoval. Magistrát tvrdí, že chce spoločne s ním priestorom vrátiť pôvodnú funkciu aj s mobiliárom. „Keďže lekáreň tam zatiaľ nemôže byť, rozhodli sme o vytvorení čajovne s predajom homeopatík,“ vyhlásil L. Hofman. (brn)

## Na Mudroňovej obnovia aj inžinierske siete

STARÉ MESTO

Mudroňovu ulicu čaká rozsiahla rekonštrukcia, ktorá sa bude týkať nielen vozovky, ale aj takmer všetkých inžinierskych sietí s výnimkou trolejového vedenia a elektrických rozvodov. Rekonštrukcia asi 1700 metrov dlhého úseku od Zámockej ulice po napojenia na Búdkovú cestu potrvá až do roku 2003.

Ako nás informoval vedúci oddelenia výstavby bratislavského magistrátu Ing. Ernest Tomášik, CSC., rekonštruovať by sa okrem vozovky mali vodárenské zariadenia, kanalizácia, rozvody plynu a telekomunikačné vedenia. Každá z týchto čiastkových rekonštrukcií by si vyžadovala rozkopávky, preto mesto všetky práce skoorodinovalo tak, aby sa vykonali naraz a čo najmenej obťažovali občanov. Na dĺžku rekonštrukčných prác má určujúci vplyv aj okolnosť, že živíčné povrchy je možné klásť len v teplých mesiacoch.

Rekonštrukcia sa uskutoční v siedmich etapách. Pri rekonštrukcii každého úseku v ňom bude vylúčená doprava vrátane trolejbusovej. Trolejbusy jazdiace po Mudroňovej z centra budú mať konečnú na Šulekovej ulici a v smere od Horského parku budú končiť na provízornej otočke na Jančovej ulici. Tieto dve miesta bude spájať kvyadlová autobusová doprava. Pri rekonštrukcii každého z úsekov bude vždy k dispozícii jeden jazdný pruh pre miestnych obyvateľov, rýchlu zdravotnú pomoc, políciu a hasičov.

Ako prvý príde na rad úsek Streleckej ulice (v blízkosti Hradu a Národnej rady SR), na ktorom sa začnú práce koncom augusta tohto roka.

Zúčastnení investori vložia do rekonštrukčných prác asi 150 miliónov korún, z toho asi 80 miliónov pripadá na rekonštrukciu komunikácie. Pri týchto prácach sa upravujú aj zastávky MHD tak, aby nezasažovali do jazdného pruhu, ako je

to v súčasnosti. Podľa Ing. Tomášika môžu miestni obyvatelia, ktorí chcú zmeniť umiestnenie vodovodných a plynových prípojok, využiť situáciu, keď bude ulica rozkopaná.

Vedenie obchádzkových trás sa ešte len prerokováva, už dnes je však isté, že magistrát ich zverejní na svojej webovej stránke a budú sa operatívne prispôbovať jednotlivým štádiám rekonštrukčných prác.

Tzv. „mačacím hlavám“, ktorými je vydláždená Mudroňova ulica, odzvonilo: nová vozovka bude z asfaltového betónu. Z iných zaujímavostí spojených s rekonštrukciou možno spomenúť fakt, že v okolí Hradu a Národnej rady SR bude kamenná dlažba a pri Hrade majú pribudnúť tri parkovacie miesta pre autobusy s jeho návštevníkmi. Žiaľ, viaceré stromy na Mudroňovej ulici stoja nad vodovodným potrubím, čo je protizákonné, preto sas budú musieť odstrániť. Povoľenie na ich výrub už bolo vydané. (lau)



Neklamným znamením, že sa blíži letná tustická sezóna, sú aj rozkopané bratislavské ulice. Najmä v centre Bratislavy robia tieto rozkopávky vážne problémy motoristom, ale aj chodcom. Či už ide o Palisády (na fotografii), Panenskú, Kozia, Šulekova, Hviezdoslavovo námestie či Vajanského nábrežie. Príčinou je rekonštrukcia rozvodných sietí, najmä telekomunikačných káblov a verejného osvetlenia. Do konca júna by údajne všetky tieto jamy mali z ulíc zmiznúť. A to sa v Starom Meste ešte chystá komplexná rekonštrukcia Mudroňovej ulice... FOTO - Vladimír Mišauer.

## Prekvapenie Polus City Center pre deti

NOVE MESTO

Najmä pre najmenších návštevníkov je určený zábavný program na Medzinárodný deň detí v piatok prvého júna, ktorý pripravuje nákupno-zábavné centrum Polus City Center. O zábavu nebude núdza. Návštevníkov čaká najväčší skákací hrad na Slovensku a lietajúci balón.

Podľa nás do Ríše zárazkov - tak možno nazvať zábavné popoludnie a večer prvého júna v obchodnom centre Polus City na Vajnorskej ulici. Deťmi a zábavou pre deti ožije centrum nielen vo vnútri, ale aj vonku a to v čase od 12.00 hod. do 22.00 h.

Exkluzívnou atrakciou sviatku detí v Poluse bude lietajúci balón, ktorý síce nebude slúžiť na prehladkové lety nad Bratislavou, ale zato umožní malým záujemcom v sprievode rodičov pozrieť si Kuchajdu a nákupno-zábavné centrum z vtáčej perspektívy. Spolu s ukončením Medzinárodného dňa detí vysvietený balón odletí preč nocou... Pred hlavným vchodom Polus City Center bude počas sviatku detí umiestnená ďalšia rarita.

Organizátorom sa podarilo pre tento deň zabezpečiť najväčší nafukovací skákací hrad na Slovensku s rozmermi pätnásť krát päť metrov. Na trávnej ploche pri Kuchajde bude ďalej postavené pódium. V rámci moderovaného programu na ňom vystúpia detské tanečné a spevácke súbory.

Označenie Ríše zárazkov patrí organizovanej jazde so siedmimi rôznymi stanovišťami, ktorú budú môcť deti od šiestich do dvanástich rokov absolvovať samé za dozoru pracovníkov centra alebo so svojimi rodičmi. Na každom stanovišti ich bude čakať iná úloha. V rámci Klokanej šou si napríklad vyskúšajú skákanie vo vreci. Útok na Martanov budú môcť deti prežiť v podobe triafania loptičiek na cieľ. Na stanovišti s názvom Čarovná guľa budú mať za úlohu rozlúštiť hádanky, v detskom obchode ich čaká hľadanie indiánskeho zlatého pokladu. Prekonanie zemetrasenia bude symbolizované prejdenním cez hodjadu lavičku. Kráľovstvo papierových zrkadiel zasa bude znamenať nájdenie cesty z kartónového labyrintu. Na krtkov sa zahrajú

na stanovišti, kde budú mať za úlohu preliezť prichystaným tunelom. Splnenie každej úlohy bude potvrdené pečiatkou na kartičke a odmenené drobnou sladkosťou. Kartičky budú zaradené do zberovania o pekné ceny, ktoré poskytnú predajne, pred ktorými budú stanovišťa zriadené. Už teraz sa deti môžu tešiť napr. na ceny v podobe poukazov na detské oblečenie či palacinkové menu s prekvapením. Počas sviatku detí nebudú v Polus City Center chýbať kostýmovaní maskoti na chodúľach, ktorí nielenže deťom povedia, kde sa čo deje, ale stretnutie s nimi mnohým prinesie obľúbený cukrík.

Vráťme sa však k ešte neskončenému mesiacu máju. Hovorí sa: je tu máj - lásky čas. Preto sa nečudujte, keď to v Poluse bude od 23. do 26. mája „iskriť“. Práve v týchto dňoch totižto spoločnosť kookee.com, s. r. o., ktorá je prevádzkovateľom webovej stránky páči/nepáči (www.pnc.sk) bude hľadať vhodných adeptov pre svoju internetovskú súťaž. A preto buďte pripravení - práve v PCC vás môže osloviť fotograf, ktorý vám urobí portrét pre obľúbenú internetovú súťaž. (pcs)

## Na Kuchajde pribudla fontána

NOVÉ MESTO

Pred tohtoročnou letnou sezónou sa na novomestskom jazere Kuchajda objavili nové atrakcie, ktoré by mali na toto prírodné kúpalisko prilákať väčší počet návštevníkov.

Najväčším lákadlom bude nesporne nová fontána uprostred jazera, ktorá strieka prúd vody do výšky niekoľkých metrov. Pre aktívnych ľudí sú pripravené dve nové ihriská na plážový volejbal, jedno basketbalové ihrisko a tenisový kurt. Deti sa budú môcť zabaviť na preliezkach a ďalších asi dvadsiatich atrakciách v okolí jazera. Kúpajúcim sa budú k dispozícii tiež plážové ležadlá, kabínky na prezliekanie, sprchy a toalety. Motorizovaní návštevníci kúpaliska iste ocenia nové parkovisko pre 70 áut. Výsledky rozborov vody v jazere, ktoré pred začínajúcou sa sezónou vyčistili, ukázali, že je hygienicky neškodná. Najlepším dôkazom o jej čistote sú raky, ktoré sa objavili v jazere.

Letná sezóna na Kuchajde, rovnako ako na ostatných bratislavských kúpaliskách, sa začína v júni. Od 1. júna tu bude fungovať aj vodná záchraná služba. Slávnostné otvorenie tohtoročnej sezóny na Kuchajde bude 16. júna v rámci Jánskych hodov. Počas dňa plného zábavy nebudú na kúpalisku vyberať vstupné. Vyvrcholením by mal byť veľký večerný ohňostroj. Okrem toho budú na Kuchajde každú sobotu hudobné akcie, v ktorých bude dominovať najmä country a folklórna hudba. Vstupné na prírodné kúpalisko je 20 korún pre dospelých a 10 korún pre deti do 15 rokov, študentov a vojakov. V predaji je aj celosezónna permanentka za 500 korún. (brn)

## „Železná“ potrebuje nové parkovisko

STARÉ MESTO

Počas prvého májového víkendu na Železnej studienke pokusne otvorili nové dočasné parkovisko pre asi 80 áut. Provízorne parkovacia plocha sa v krátkom čase zaplnila, čo potvrdilo, že v tejto, Bratislavčanmi hojne navštevovanej rekreačnej oblasti, chýbajú parkovacie plochy.

Provízorne parkovisko postavil magistrát na lúke oproti súčasnému parkovisku v priestore za Červeným mostom. Dôvodom víkendového dopravného experimentu bola skutočnosť, že parkujúce vozidlá často bránili autobusom MHD v prístupe k zastávke. Príslušníci mestskej polície kontrolovali dodržiavanie zákazu vjazdu do chránenej oblasti Malé Karpaty a usmerňovali autá na provízorne parkovisko. Na záchytných parkovacích plochách bolo až 150 áut, čo sa prejavilo tým, že oblasť Železnej studienky bola bez áut, ale aj v bezproblémovej premávke autobusov MHD. Úplne inak to vyzeralo 1. mája, keď boli na Železnej studienke obsadené úplne všetky prístupové cesty. Vodiči sa, samozrejme, nerozpokovali nerešpektovať všetky zákazové značky. Aj vďaka provízorným parkovacím miestam policajti počas víkendu riešili len 25 priestupkov.

Bratislavský magistrát chce v budúcnosti na mieste provízorneho umiestniť trvalé parkovisko. Či to bude ešte tento rok, bude závisieť od projektu a finančných prostriedkov, ktoré Bratislave akútne chýbajú. Podľa vyjadrenia zástupcov magistrátu sa to však do tohtoročnej letnej sezóny pravdepodobne nestihne. (brn)

## Personál dokáže pokaziť aj chuť do jedla

AD: BEZZINKA PONÚKA...

Som stárou čitateľkou vašich novín a nakoľko si rada prečítam aj vašu rubriku „Bedeker gurmána“ celá nadšená som pozvala celú rodinu v piatok večer 11. mája do Pizzerie Bezzinka, ktorej návštevu odporúčate v poslednom čísle novín. Neviem, podľa akých „náhodných“ kritérií či „pozvania“ navštevujete reštauračné zariadenia, ale moja dôvera v odporúčania vašej rubriky bola silne otrasená.

Alebo jednoducho čašník v ten večer nemal svoj deň.....

Hneď, ako sme vstúpili, prešiel zo dva krát bez povšimnutia okolo nás. Po chvíli čakania sme sa ho odvážili spýtať, či by nám nepripravil stôl pre štyroch, keďže boli voľné len stoly s dvoma či troma miestami (reštaurácia bola z 3/4 plná možno aj vďaka vám). Ochotne nám vyhovel, no tým sa jeho záujem skončil, takže namiesto jedálnych lístkov (po ktoré sa nakoniec vybral manžel) prišiel už rovno s

otázkou, čo si objednáme. Z ponúkaných 4 alebo 5 druhov sudových vín z Modry mali iba jeden (tak načo tá ponuka)!

Našu objednávku si na pobavenie našich detí zapísal na dľaň, čo však zrejme nebolo dosť čitateľné, lebo po chvíli sa vrátil s otázkou, akú pizzu sme to vlastne chceli. Manžel si objednal krémovú polievku z modrého syra a pizza chlieb. Polievka bola skutočne výborná, ale pizza chlieb sme uvideli prvý a poslednýkrát až na úcte. Pizza bola takisto výborná, škoda len, že jej teplota sa dá označiť iba výrazom mierne vlažná (hoci sme sedeli pri stole priamo pred pizzaiolom). Keď sme mali ja a naše dcéry takmer dojedené, oznámil nám čašník, že príprava vypráženého roštenca je náročnejšia, preto treba čakať dlhšie. Tak sme poprosili o zmrzlinovú kartu, aby si deti vybrali zmrzlinový pohár. Čašník opäť zaexceloval, doniesol iba jednu a bez slova ju podal jednej z dcér. No čo už, možno si v tom čase chcel pri každom stole niekto dať zmrzlinu. No

naša ohrdnutá dcéra už nie! Objednali sme si teda u čašníka, ktorý priniesol nápoje (ten náš sa kdesi stratil) jednu porciu domácej kokosovej zmrzliny.

Po chvíli priniesol ten náš čašník dva páry príborov, na našu otázku vraj k dvom porciám zmrzliny. Keď sme mu oznámili, že sme od začiatku chceli iba jednu, pokúšal sa nás zlomiť. Zmrzlina bola výborná a porcia obrovská, takže stačila ako dezert všetkým trom (manžel práve dojedol roštenec). Ako sme pri úcte zistili aj zmrzlinu bola už iniciatívne nablokovaná dvakrát, ale v tomto prípade aj jedenkrát odčítal. Zrejme šťastie na perfektnú obsluhu majú iba tie spomínané známe osobnosti zanechávajúc o tom dôkaz na stene v podobe svojho podpisu. To však nám „nezáznym“ nemôže ani zďaleka stačiť. Takže na záver moje odporúčanie. V pizzérii Bezzinka sa môžete vynikajúco najesť, ale potrebujete na to trochu dlhší čas a určite si dôkladne skontrolujte obsah účtu. **Beáta Plachá, Staré Mesto**

## Dobry štandard reštaurácie v hoteli Tatra

Nestáva sa často, aby sme v našej rubrike hodnotili hotelové reštaurácie, no tentoraz sme sa rozhodli otestovať reštauráciu Stará Bratislava v hoteli Tatra, ktorá prednedávnom prešla výraznou rekonštrukciou.

Vynovený interiér si všimnete hneď ako vystúpite po širokých schodoch na prvú poschodie. Zeleno-oranžové steny vkusne zdobia obrazy s bratislavskými motívmi. Drevené paravany so sklom oddeľujú stoly a vhodne dopĺňajú zelené čalúnené stoličky spolu s drevenými vitrínami na fľaše vína. Azda prestieranie na stole a sviečky mohli byť inej ako červenej farby, ktorá sa k oranžovo-zelenému interiéru príliš nehodí. Ktovie ako to tu vyzeralo v takom roku 1925, keď reštauráciu spolu s hotelom postavili. O tom, že je to jeden z najstarších zachovaných hotelov v Bratislave sa môžete dočítať v úvode jedálneho lístka.

Aprópo, jedálny lístok ponúka v troch jazykoch - slovenčine, nemčine a angličtine (chvályhodné), špeciality domácej aj zahraničnej kuchyne a za mimoriadne priaznivé ceny. Ochutnať môžete napríklad bryndzové halušky, ale aj kľokanie mäso.

### Bedeker gurmána

My sme sa rozhodli pre tri druhy polievok - fašiangovú bôbovú, jarmočnú hubovú a cesnakovú s toastom. Všetky husté, len v cesnakovej nám chýbalo viac cesnaku. Z teplých predjedál sme ochutnali hlivu „strýca Pančuchu“ a restované šampiňóny na cibulke. Pre menších jedákov a milovníkov húb môže nahradiť aj hlavný pokrm, pretože spolu s prineseným chlebom (škoda, že chýbalo pečivo) a zeleninovou oblohou celkom zasýti. Ako hlavné jedlo sme si dali Prešporskú ihlu (hovädzia a bravčová sviečková na ihle so slaninou, cibuľou a paprikou), jelení steak na rošte s bylinkovým maslom a Diablov bozk (hovädzie sviečkové rezy s pikantnou omáčkou). Všetky jedlá chutili výborne. Zeleninová obloha bola naozaj z čerstvej zeleniny, paprika, šalát, paradajka, uhorka boli akoby práve vytrhnuté zo záhradky. Neodpustili sme si ochutnať aj typické slovenské jedlo a vybrali sme si bryndzové halušky Bratislava zapečené v šunkovom komútku. Pravdu povediac, zapečené plátky šunky a postrúhaný syr

na haluškách nerobia z tohto jedla nič výnimočné, takže pokojne zostaňte pri klasike s bryndzou a slaninkou.

Čo sa týka obsluhy, nemôžeme jej vyčítať žiadne vážne nedostatky, len jedno sme si všimli, akúsi nechut'. Nevieme, či to bolo kvôli telefónu, ktorý si jeden z nás nechal na stole a čašník ho pri podávaní musel odsúvať, alebo to bola jednoducho únava z práce. V tom prípade by bolo možno lepšie ísť robiť inú prácu, ktorá nevyžaduje kontakt s ľuďmi. Mimochodom, aj keď to z našej strany bol prehrešok voči dobrým mravom, čašník by sa bez dovoľenia nemal dotýkať súkromných vecí na stole, ani vtedy, keď mu zavádzajú pri servírovaní.

Reštaurácia Stará Bratislava v hoteli Tatra je dobrým bratislavským priemerom s rýchlou, aj keď pomerne odmeranou obsluhou, bohatým výberom chutných jedál a na bratislavské a hotelové pomery s priaznivými cenami. Pokiaľ si svoj štandard udrží alebo nebudaj vylepší, rozhodne môže patriť k stáliciam na bratislavskom gastronomickom nebi.

**Naše hodnotenie: ★★★★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

### Napísali ste nám

Spolu s rodinou sa veľmi rada prechádzam v petržalskom Sade Janka Kráľ. Pri týchto prechádzkach neunikol mojej pozornosti postupný úpadok dvoch pamätníkov. Prvou je pamätník Petőfiho, ktorý už, bohužiaľ, prišiel o ľavú ruku. Tento pamätník vytvoril významný sochár a bratislavský rodák J. Fadrusz, autor dnes už neexistujúceho a Bratislavčanmi oplakávaného pamätníka Márie Terézie. Ak necháme zničiť tento pamätník, zostane po tomto sochárovi len odliatok slávnej plastiky Ukřižovaný v Blumentálskom kostole a po ňom pomenovaná ulica v Karlovej Vsi, čo už je i tak dosť málo. Ďalší pamätník speváčky Olgy Trebitsch je tiež odsúdený na zánik, pretože je z roka na rok v žalostnejšom stave. Socha je ošarpaná, znečistená, jeden z kvetinačov je zničený, čo ani hustý kroviskový porast vinúci sa po ľavej polovici sochy nedokáže zamaskovať. Špinavá a zamrznutá voda v nefunkčnom odtokovom žľabe len zvyrazňuje potupu tohto diela, ktoré je mimochodom od Alojza Rigeleho, autora významných diel zdobiacich Bratislavu. Myslím si, že by bolo veľmi užitočné tento pamätník - pitnú fontánu, zrekonštruovať a sfunkčnit'. Osviežila by tak nielen ducha, ale aj telo.

**Alena Repková, Bratislava**

V krásne nedeľné popoludnie som sa vydal na prechádzkovú trasu, ktorú by som rád absolvoval s účastníkmi medzinárodnej konferencie pripravovanej na jún. Viedla, či mala viesť od hradu dole na Židovskú a cez pešiu lávku k reštaurovaným hradbám na Kapitúlsku ulicu. Prechádzajúc okolo kaviarničky U Andyho spomenul som si na slová jej majiteľa svojho času v rozhlas, aké pocity prežíval na prechádzkach okolo ošuntelých domov a zaprášených áut. Ak teda prejdete cez nadchod zo Židovskej k ulici Na vršku, je dobre, ak je jasné denné svetlo ako v mojom prípade. Vojdte totiž do oblasti, ktorá dokonale páchnie modernizovaným stredovekým mestom. Vašu cestu lemujú rozbité fľaše, handry a papier. Nad hlavou vám visia rímasy a vaša vychádzka nadobúda čaro adrenalínového športu. Mohutné bašty otvárajú dvere do dobre „udržiavaných“ útulkov feťákov. Na oboch koncoch vás poteší pohľad na zmätené skupinky cudzincov z druhej strany, pretože mreže tak smerom k Dómu, ako aj k ulici Na vršku sú zatvorené. Osvetlenie je dokonale demolané a uniknúť odtiaľto je nemožné, okrem cesty naspäť. Pri vstupe by preto neškodilo dať upozornenie, že licenciu na prechod dáva mestská polícia. Ale vážne: kontrast s rekonštruovanou pešou zónou je šokujúci a zmaže akékoľvek dobré dojmy. **Fedor Macášek**

Je smutné, že niektorí občania si zamieňajú parčíky za verejné WC, ako je to pred Avionom. Ani vedľajší parčík na Odborárskom námestí nie je výnimkou. Pred dvoma rokmi bol obnovený a dnes je už zdevastovaný. V posledných mesiacoch bol niekoľkokrát poškodený. Kopali sa tu kanály na uloženie elektrických a telekomunikačných káblov. Zničili sa kríky, zelený trávnik. Čakali sme, že s príchodom jari budú poškodené plochy obnovené, dosadené nové kríky a zlepši sa celkový vzhľad. Preto sa kompetentní pracovníci mesta, ktorí dali súhlas na rozkopanie nepostarali aj o jeho zveľadenie. Pýtam sa preto za všetkých ľudí z okolia, či sa tento parčík znovu dočká nápravy.

**Ferdinand Kováčik, Staré Mesto**

NECKERMANN  
52 x 280 mm

## BUDETE PREKVAPENÍ

aké jednoduché je požiť si peniaze



Krátkodobé pôžičky na akýkoľvek účel  
**do 20 000 Sk.**  
Do dvoch dní a bez ručiteľa.

Britská spoločnosť s tradíciou od roku 1880 – záruka istoty.

**INFOLINKA PROVIDENT 07/52 92 30 05**

Máte sa na koho obrátiť





## stahovanie

poistenie  
montáž a demontáž  
balliace služby  
ťažká partia



## nosluš

zniženie  
cien  
v r. 2001

20%

Bratislava, Staré Grunty 53, Tel.: 07/654 24 003, fax: 07/654 24 014, stahovanie@noslus.sk

Medzinárodná výstava  
plastikových modelov

## BA MODEL 2001

1. - 3. júna

Slovenské múzeum dopravy,  
Pražská ulica

## Nádvorie SNG nech zostane otvorené

PREMOSTENIE SNG

**Pokiaľ sa rozhodne o zbúraní časti premostenia SNG, nemala by byť novým riešením zástavba na tomže mieste, lebo to je ešte horšie ako premostenie, ktoré sa aspoň snažilo o výhľad do nádvoria. Zamedziť pohľad do historického nádvoria akýmkoľvek predným krídlom je škoda.**

Po asanácii premostenia treba len dotiahnuť bočné krídla po fasádu Rázusovho nábrežia, napojiť ich na obe susediace budovy, presne v tom istom štýle fasády i výške ako dvorové krídla s dodržaním oblúkových okien, štukatúr, totožnej strechy. Nepridávať žiaden iný štýl. Nádvorie by zostalo otvorené. Chýbajúce kapacity možno nahradiť zástavbou voľného pozemku vzadu na Paulínyho ulici. Parkovanie sa dá riešiť v budove. Bol to pôvodne zastavaný pozemok. Každú prelukku možno síce skrášliť parkom, avšak keď do nej ústia budovy nie fasádou, ale bočnými požiarnymi múrmi (dom na Paulínyho 1), taký park je neestetický, dočasný, skôr-neskôr vrátený na blokovú zástavbu. Navyše za rohom je kvalitný park Hviezdoslavovho námestia. Zástavba na Paulínyho ulici by riešila i problém náhradných priestorov. Najprv tu postaviť od zeme potrebnú budovu v blokovej zástavbe, prevádzkovo a funkčne (napr. koridorom) prepojenú s doterajšou SNG. Potom vnútorne presťahovať zbierky, zbúrať premostenie a postaviť nárožia.

Ivan Ruppeltdt, Staré Mesto

## Za 50 miliónov sa dá postaviť nová galéria

PREMOSTENIE SNG

**Ako malé dievčatko som často chodievala na nedeľné prechádzky do bývalej krásnej Tarandy, kde na prostriedku udržovanej zelenej plochy bola krásna fontána. Celá budova bola krásne udržiavaná a pôsobila veľmi kultivovaným dojmom.**

Ešte v rokoch totality som išla loďou na zájazd do Rakúska. Boli tam aj turisti z Čiech a Moravy, ktorí skoro vypadli z lode. Začali po sebe pokrikovali: „Jirko, podívej, to je nějaká konzervárna, ale nemluv vono to spíš vypadá jako hangár, ale proč je tak vysoko?... Proč mají konzervárnu v centru města?...“ Bola som nútená tým milým ľuďom vysvetliť, že to v centre mesta nie je ani hangár, ani konzerváreň, ale národná kultúrna ustanovizeň - Slovenská národná galéria. Verte mi, boli doslova šokovaní, keď som im vyrozprávala, že vlastne k prekrásnej historickej budove bolo dostavané toto monštrum, ktoré hyzdí nielen historickú budovu SNG, ale i celé nábrežie. Dúfam, že pani riaditeľka SNG bude vedieť dostatočne argumentovať, že sa obklopí správnymi ľuďmi, ktorí jej budú nápomocní, aby sa nedostojný „architektonický hybrid“ z plexiskla a ocele odstránil. Veď nedodržaním noriem na stabilnú klímu sa zničia umelecké diela, ktorých cena je nevyčísliteľná. Dúfam, že tak ako mne i mnohým obyvateľom Bratislavy, nie je tento problém ľahostajný. Veď za 50 miliónov korún by sa dala postaviť nová budova s klimatickým režimom, ktorý je nevyhnutný na správne udržiavanie umeleckých diel.

Eleonóra Ricotti, Bratislava

## Nechceme viesť jednostrannú diskusiu

REDAKCIA

Po krátkej prestávke pokračujeme v diskusii o budove prístavby Slovenskej národnej galérie. Priestor v novinách sme i tentoraz poskytli aj tým, ktorí nesúhlasia s väčšinovým názorom na odstránenie bielo-červeného plechového krídla galérie, a ktorí nás obviňujú z toho, že na stránkach novin prezentujeme len jeden názor.

Uverejnené listy a ohlasy laickej a odbornej verejnosti, ktoré budeme naďalej uverejňovať, len potvrdzujú, že v diskusii dávame možnosť vyjadriť každý názor, ktorý prispeje k čo najrozumnej-

šiemu a najlepšiemu riešeniu problému havarijného stavu prístavby galérie. Musíme sa však ohradiť proti hlasom, ktoré nás obviňujú z tendenčnosti a zaujatosti, dokonca poukazujú na neserióznosť redakcie, ktorá si vraj takýmto „reklamným ťahom“ chce zvýšiť čítanosť.

Nuž, nie je to pravda, tieto noviny sú podľa prieskumu renomovanej agentúry najčítanejším periodikom v Bratislave a boli nim už dávno predtým, než sa v nich rozprúdila diskusia o prístavbe SNG. To, že prevažná väčšina listov vyjadruje názor zbúrať prístavbu, nie je mediálnym ovplyvňovaním verejnej mienky, ale odra-

zom vnímania tohto problému bratislavskou verejnosťou. Napokon svedčí o tom aj anketa, ktorá beží na našej web stránke, a ktorá jasne dokumentuje, aký názor na prístavbu majú Bratislavčania. Ubezpečujeme všetkých, že naše noviny sú tou poslednou inštanciou, ktorá by mala záujem na jednostrannom posudzovaní a vynášaní predčasných súdov. Aj preto budeme v diskusii o prístavbe galérie pokračovať a poskytneme priestor každej strane. Veríme, že tak pomôžeme nájsť to optimálne riešenie, s ktorým bude spokojná nielen väčšina bratislavskej, ale aj slovenskej verejnosti. (red)



## Odstránenie premostenia by nebolo estetické

PREMOSTENIE SNG

**Rád by som aj ja reagoval na búrlivú debatu, ktorá sa rozpútala ohľadne premostenia SNG. Terajší vzhľad modernej prístavby je doslova odporný, na tom sa asi zhodne väčšina obyvateľov a návštevníkov mesta, ale podľa môjho názoru úplné odstránenie premostenia a ponechanie otvoreného nádvoria by asi nepôsobilo moc esteticky a navyše samotná výška Vodných kasární je nižšia ako okolitá zástavba, čo by tiež asi pôsobilo rušivo.**

Stotožňujem sa s tými čitateľmi, ktorí sú za rekonštrukciu premostenia tak, aby vhodne a citlivo dopĺňalo okolitú architektúru a samotné kasárne. Malo by sa vytvoriť viac štúdií a návrhov, vrátane tej bez premostenia, a až potom diskutovať a porovnávať, čo by bolo najvhodnejšie. Chcel by som spomenúť ešte dve veci, ktoré ma ako Bratislavčana trápia. Ta prvá je dobudovanie Podhradja, Vydrice,

Židovne a Zámockej ulice. Som mladý človek a osobne som nezažil krásu týchto starých štvrtí mesta, ale keď si prezerám staré fotografie a vidím ako vyzeralo Rybné námestie, synagóga a pod. je mi až do plaču a neviem pochopiť, ako sa mohla zbúrať polovica starého mesta. Po jedenástich rokoch od revolúcie sa s tým stále nič nerobí, a bol by azda už najvyšší čas. Pritom existuje veľa architektonických štúdií a aj záujem investorov, ale zdá sa, že najväčším problémom je neochota magistrátu a kompetentných orgánov. Pri trochu schopných predstaviteľoch mesta sme už dávno mohli chodiť po novej dlažbe v obnovenom centre mesta.

Tá druhá vec, ktorú chcem spomenúť, súvisí s plánovanou výstavbou diaľnice v Petržalke. Petržalka ako skvost socialistickej výstavby a zatracovaná štvrť mesta sa výstavbou diaľnice úplne „odreže“ od zvyšku mesta, a to nielen konkrétnou bariérou diaľnice, ale aj spoločenským

postavením jej obyvateľov. Touto stavbou sa napríklad úplne znemožní prístup Petržalčanov do najatraktívnejšej časti a to do Sadu J. Kráľa a na nábrežie. Už teraz je to dost problematické. Nestálo by za uváženie vhodnou výstavbou tohto územia spojiť pravý a ľavý breh Dunaja a vytvoriť kompaktné mesto? Novou architektúrou by sa čiastočne stratil aj panelový vzhľad a zblížil by Petržalčanov so starým mestom. Pre diaľnicu by sa dal určite vytvoriť projekt, ktorý by obchádzal Petržalku napríklad cez Dolnozemsú. Asi by to bolo drahšie, ale nestálo by to za pokus? Jednu diaľnicu stredom mesta už máme, neurobme rovnakú chybu. Bol by som rád, keby sa aj na tieto témy rozpútala búrlivá diskusia, ako je to pri premostení SNG. Možno by to dokázalo ovplyvniť kompetentných a mohli by sme sa časom dožiť zašlej krásy Bratislavy.

Vladislav Havrančík, Bratislava

## Prístavba vhodne dopĺňa urbanistický celok

PREMOSTENIE SNG

**Podľa môjho názoru by sa prístavba SNG nemala zbúrať, je peknou ukážkou architektúry 70. rokov. Nebojme sa spájania moderného a avantgardného s klasickým.**

Dobrym príkladom môže byť Hasshaus na Stefansplatzu vo Viedni. Význam Vodných kasární sa, podľa mňa, preceňuje a je to zneužívané proti prístavbe. Vo Vodných kasárňach sa zväčša konajú expozície moderného umenia, taktiež vo dvore SNG sú umiestnené moderné exponáty. Myslím si, že prístavba vhodne dopĺňa urbanistický celok, kde sa na malom priestranstve stretávajú stavby s typickými črtami niekoľkých období a to od secesnej Reduty až po úplne moderný hotel Danube. Slovenská národná galéria je rozpočtová

organizácia financovaná zo štátneho rozpočtu. Pochybujem, že by väčšina Slovákov podporila takéto radikálne akcie niekoľkých Bratislavčanov a aj ich odfinancovala. Bol som zarazený, že niektorí z prispievateľov sa sami vyhlásili za autorov absolútnej pravdy a všetkých ostatných považujú za prihlúplych a niektorí to dávajú najavo dosť neokrôchaným spôsobom. Pritom sami sa vyjadrujú k veci bez znalosti problému v celej svojej šírke. Zreteľne sa tu ukazuje inklinácia našinca k radikálnemu riešeniu, „rebelantstvo“ našinca, ktorý je vždy proti ničomu, ale neprispieje pozitívnym návrhom, pričom sa navyše prejavuje aj efekt stáda. Je zrejme, že si prispievatelia neuvedomujú možné dôsledky, ktoré môžu byť ďalekosiahle a negatívne. Zbúranie môže narobiť viacej škody ako úžitku.

Spomenul som, že sa mnohí stavali do úlohy hovorcov verejnosti, no tak isto sa vyjadřila aj samotná redakcia tvrdením, že väčšina Bratislavčanov je za zbúranie. Takéto tvrdenie musí byť podložené serióznym štatistickým výskumom na reprezentatívnej vzorke. Zloženie príspevkov, ako aj nadpisy a titulky navodzujú atmosféru, že nikto nie je za zachovanie súčasného stavu. Táto kampaň, tak ako bola jednosmerne vedená, však šťastným krokom nebola. Javí sa mi to ako neserióznosť redakcie, ak nepodáva vyvážené príspevky. Zrejme išlo len o reklamný ťah, ktorého účelom asi bolo zvýšiť čítanosť novin a tak zatriktívniť inzertné miesta. Taktiež by som zdôraznil zodpovednosť redakcie pri rozduchovaní vášni, ktoré v tomto prípade nastalo.

Marcel Slávik, Bratislava

## Nemá význam investovať ďalšie milióny do prístavby

PREMOSTENIE SNG

**Pamätám si tiež dobre na výstavbu prečudesnej oceľovej konštrukcie. Očakával som, že fasádne plochy konštrukcie budú riešené trvanlivými, ako priťahujúcimi materiálmi. Tvar prístavby by mi neprekážal v takej miere, ako samotné obloženie doslovne otravným plechom, ktorý by sa za normálnych okolností mal používať najvyššie na oplechovanie priemyselných objektov alebo skladov.**

Konštrukcie svetlíkov na streche spôsobujú skleníkový efekt a svojim vzhľadom by sa hodili skôr do záhrady. Farebné riešenie zrejme vyriešil dodávateľ stavby podľa toho, čo mal práve v sklade. Nemám v úmysle napádať za tieto „povrchové úpravy“ architekta diela, lebo si okrem iného viem predstaviť aj jeho možnosti „tej doby“ pri projektovaní. Možno mal celkom inú predstavu o svojom projekte a ukázal by nám celkom iný pôvodný návrh.

Ako projektant som doteraz vôbec nepovažoval za nutné sa vo veci vyjadriť, lebo zbúranie stavby považujem za samozrejmosť. Za výhru nepovažujem ani nie celkom podarené tvarové, ale ani urbanistické osadenie hotela Danube, pričom rovinná fasádna stena zo strany Dunaja mohla byť určite plastickejšia. Kaňon medzi hradom a ostatnou zástavbou je najvhodnejšie prekryť a na vytvorení tuneli realizovať parkové plochy alebo zónu pre peších. Celá oblasť by nemala byť riešená jednotlivito, ale v ucelenej časti, čo možno riešiť verejnou súťažou.

Vo veci samotného objektu prístavby SNG je treba postupovať razantne. Treba si uvedomiť, že nemá význam investovať ďalšie milióny do stavby, ktorá je morálne, ale aj fyzicky vyčerpaná a v podstate už splnila svoju funkciu a to len za veľmi veľkých energetických nárokov. Archívy, obrazárne a podobné stavby vyžadujú, aby vnútorná teplota priestorov, relatívna vlhkosť a ich výkyvy boli udržiavané na patričnej hranici. Tieto parametre pri súčasnom stave s ľahkým opláštením je možné dosahovať len za veľmi vysokých nákladov na strojné klimatizačné zariadenia, ale najmä na ich prevádzku a údržbu. V priestoroch, kde treba dosahovať stabilnú klímu, nie je vhodné umiestňovať priesvitné konštrukcie, ktorými sa dosahuje výrazný skleníkový efekt a spôsobujú nerovnomernosť vnútorných podmienok.

Budovy tohto druhu sa obvykle navrhujú s obvodovými stenami s vysokou akumuláčnou schopnosťou, účinná tepelná izolácia je samozrejmosťou. Náklady na klimatizačné zariadenia a ich prevádzku sú pri dodržaní týchto zásad nepomerne menšie, ako pri typoch, ako je už spomínaná budova. Obalové konštrukcie existujúceho objektu prístavby akumuláčne vlastnosti majú veľmi malé a ich úplná nutná výmena za vyhovujúce konštrukcie je možná len za veľmi vysokých nákladov na úpravu existujúcej nosnej konštrukcie. Do úvahy teda pri zachovaní budovy zámerna vhodných obalových konštrukcii neprichádza. K rozhodnutiu o zbúraní alebo o novej rekonštrukcii prístavby by sa nemali vyjadrovať len architekti, ale aj stavební projektanti a to najmä s vedomosťami v oblasti stavebnej fyziky.

Miroslav Vikartovský, Bratislava

## Shopping Park Bratislava sa už stavia

RUŽINOV

Začiatkom mája sa začalo na Galvaniho ulici s výstavbou obchodného centra Shopping Park Bratislava. Náklady na výstavbu dosiahnu 2,4 miliardy korún a komplex sa má dokončiť do apríla 2002. Na celkovej ploche 22 hektárov vyrastie nový obchodný dom IKEA, hypermarket Hypernova, Hobby market a reštaurácie rýchleho občerstvenia. Autorom projektu je bratislavský Ateliér BKU (Bogár, Králik, Urban), investorom IKEA Bratislava a generálnym dodávateľom stavby UNISTAV, a. s. Brno. Najväčším objektom obchodného centra bude hypermarket Hypernova spoločnosti Ahold (35 000 m<sup>2</sup>), ktorá na Slovensku prevádzkuje 5 veľkoplošných predajní a 75 jednotiek maloobchodného predaja. Nový obchodný dom IKEA (22 000 m<sup>2</sup>) chce ponúknuť zákazníkovi namiesto dnešných 5500 artiklov nábytku a bytových doplnkov až 7000 a zvýšiť počet pracovníkov zo súčasných 100 na 120, aby Ikea poskytla väčší komfort s väčšou kapacitou a s viac pracovnými silami, pričom opäť zamestnajú aj brigádnikov.

Hobby market sa plánuje na ploche 10 000 m<sup>2</sup>. Celková maloobchodná plocha bude zhruba 65 000 m<sup>2</sup>. Návštevníkom bude k dispozícii 3000 parkovacích miest. (brn)

## Najviac áut prejde po Prístavnom moste

BRATISLAVA

Po všetkých bratislavských mostoch denne prejde takmer 175 000 vozidiel. S rozvojom mesta a predpokladaným nárastom dopravy porastie aj intenzita dopravy cez Dunaj. V roku 2005 možno predpokladať viac ako 200 000 vozidiel a o 30 rokov až 270 000 vozidiel za 24 hodín prechádzajúcich z Petržalky do centra Bratislavy a späť. Ako sa uvádza v dokumentácii k projektu výstavby mosta Košická, Most Lafranconi a Prístavný most sú mosty diaľničné. Nový most a Starý most sú

mosty mestské. Starý most vzhľadom na stavebno-technický stav má obmedzenú kapacitu pri premávke autobusov a nákladnej dopravy. Najťažejším mostom v Bratislave a súčasne najťažejším cestným profilom v rámci sčítaných úsekov na Slovensku je Prístavný most, kde intenzita dopravy v súčasnosti presiahla 80 000 vozidiel za deň. Po Starom moste denne prechádza 17 000 vozidiel, po Novom moste 36 000 a po moste Lafranconi 41 000 vozidiel.

V rannej dopravnej špičke, teda do 5.30

do 8.30 h je po bratislavských mostoch autobusmi MHD prepravených cca 50 000 osôb, pričom po Novom moste prejde každých 45 sekúnd jeden autobus MHD. Množstvá cestujúcich a intervaly autobusov MHD naznačujú potrebu rozdeliť dopravu do centra Bratislavy na viac mostov. Tým by sa eliminovalo riziko dopravných kalamiť v prípade nehody alebo nepriaznivého počasia, odľahčil by sa Nový most a bolo by možné vylúčiť hromadnú dopravu zo Starého mosta, ktorý nevyhnutne potrebuje úplnú rekonštrukciu. (brn)

## Pes sa s vrodenuou agresivitou nerodí, za jeho správanie zodpovedá majiteľ

STARÉ MESTO

V poslednom čase sa akoby vrece roztrhlo s prípadmi napadnutia človeka psom, z ktorých niektoré mali dokonca tragické následky. Väčšina ľudí sa správne domnieva, že za všetkými týmito prípadmi stojí človek, nie samotný pes. Človek dokázal vyšľachtiť rasy psov, ktoré vďaka svojim genetickým danostiam môžu aj zabíť.

Podľa hlavnej výcvikárky Kynologického klubu Ekoiventura Drahomíry Fridrichovej, pravidlá a nariadenia, ktorými mestá na Slovensku disponujú v súčasnosti, dávajú priestor na riešenie tohto problému. Chyba je v tom, že sa nedodržiavajú. Majiteľmi psov sú v úplnej väčšine slušní ľudia, ktorým jediná negatívna skúsenosť

s nezodpovedným psičkarom strpčila spolunazhívanie s ich štvornohým priateľom. Po agresívnom útoku väčšieho psa sa zvyčajne aj napadnutý pesik pri stretnutí s inými psami začne s panického strachu správať ako agresor. Hlásení takýchto útokov, resp. vymáhanie náhrady za ošetrenie poraneneho človeka alebo psa je však len veľmi málo.

Pes sa nerodí s vrodenuou agresivitou na ľudí, najprv ho to musí niekto naučiť, alebo mu pripraviť život plný negatívnych skúseností s ľuďmi či deťmi, ktorým ho dovolili týrať, ap. Správne vychovaný a chovaný pes dokáže napr. telesne postihnúť ľuďom slúžiť ako vodiaci pes.

„V kynologickom klube Ekoiventura s podporou samosprávy mestskej časti

Bratislava - Staré Mesto už päť rokov cvičíme psov základnej poslušnosti“, hovorí D. Fridrichová. Z najlepších si potom vyberajú psov vhodných na canisterapiu, s ktorými chodia do ústavov medzi deti s rôznym postihnutím. Pes - canisterapeut sa môže pri dobrom výcviku stať aj z tzv. bojových plemien psov, akými sú napr. rotvajler alebo teriér. Tí, ktorí sa na túto náročnú prácu nehodia, majú možnosť zložiť tzv. skúšku ovládateľnosti mestskeho psa a požiadať miestny úrad o úľavu na poplatku za psa. V Starom Meste je to napr. 300 korún ročne oproti trojnásobne vyššiemu bežnému poplatku. Pritom psa so základným výcvikom má zatiaľ len 143 majiteľov z takmer 1800. (miv)

## Rekordná účasť cyklistov

BRATISLAVA

Na cyklistickej túre Cesta priateľstva sa tento rok zúčastnilo asi 400 Slovákov, 200 Maďarov a 100 Rakúšanov. Išlo údajne o najväčší cyklistický peleton na svete. Trasa viedla z Bratislavy cez hraničný priechod Kittsee, rakúske mesto Nickelsdorf, maďarské Mosonmagyaróvár s cieľom v Dunakiliti a merala 70 kilometrov.

Podujatie sa uskutočňuje od roku 1990 a teraz sa po prvý raz konalo v rámci programu Dni Európy. Do roku 1994 viedla trasa cez tri krajiny, od roku 1995 do vlaňajška bez Rakúska. Na masovom podujatí sa zúčastňujú amatérski cyklisti od detského po dôchodcovský vek, ktorých sprevádzajú vozidlá so zdravotnou službou a servisom. Podujatie organizujú STARZ Bratislava, Ministerstvo školstva SR, bratislavské mestské časti Petržalka a Staré Mesto a mestské rady v Mosonmagyaróváre a Nickelsdorfe. (brn)

**ASOCIÁCIA MEDICÍNSKÝCH AGENTÚR, s. r. o.**  
prvá personálna spoločnosť pre zdravotníctvo hľadajú pre svojich klientov:  
 **lekárov a zdravotných sestier (aj na dôchodku)**  
do všeobecných a odborných ambulancií, neštátnych zdravotníckych zariadení - na hlavný i vedľajší pracovný pomer, zastupovanie počas dovolenky, pohotovostné služby  
 **opatrovateľky detí a starých ľudí**  
ASMEA s. r. o.  
Saratovská 26/A, 841 02 Bratislava  
tel.: 64 286 987, 0903 447 355

### LETNÉ INTENZÍVNE

jazýkové kurzy Aj, Nj 48h. 1.400 Sk  
Jednoduché účtovníctvo 22h. 1.280 Sk  
Podvojné účtovníctvo 60h. 2.150 Sk

AKADEMOS & REVA  
tel./fax: 6542 3186, 6542 5843  
www.akademos.szm.sk

### PRIVAT GOLD VIDEO CLUB

Novootvorená požičovňa videokaziet, DVD, CD-ROM

Vstup od 18 rokov  
Po-So 10<sup>00</sup>-21<sup>00</sup> Ne 14<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>  
Nák. stredisko KOČKA, 1 posch.  
Seberínho ul., BA - Ružinov

### CALIFORNIA ŠTÝL ŠATNÍKOV

100%ne jediné šatníky na mieru v meste!  
ORIGINAL AMERICKÉ ŠATNÍKY ...to nie sú nedokončené bukasové šatníkové skrine ako ich poznáte  
Vystavené: OD PRIOR - Ružinov, 2. posch. www.LUBOCO.sk  
tel.: 64 360 224 m. 0903 725 257 Dodávka do 5 dní

### LUBOCO - Interier Design

100%ne originálne šatníky, ktoré nie je s kým porovnať!

### TONERY

POUŽÍVATE TLAČIAREŇ, KOPÍRKU, FAX, REGISTRAČNÚ POKLADŇU A CHCETE UŠETRIŤ AŽ 60 %?

PRO MEDIA, Wolkrova 31, 851 01 BA - Petržalka  
tel. 6224 3689, fax: 6241 0098  
Po-Pi: 9<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> 13<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

### REAS Realitná Kancelária

Sídlo: Štúrova 11, 811 02 Bratislava, tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332  
office@reas.sk, www.reas.sk  
Pobočka: Kúpeľná 5, 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318

#### Prenájom BYTY:

- 1 izb. kompletne zariadený byt, 40 m<sup>2</sup>, veľká terasa, nadštandard, BA I., Gajova ul. 15.000 Sk/mes.
- 4 izb. nezar. byt, 130 m<sup>2</sup>, novostavba, nadštandard, 6.p./7. terasa, BA III., Stromová ul. 1.700 DEM/mes.
- 4 izb. zariadený byt, 90 m<sup>2</sup>, 8.p./8. loggia, zrekonštr., nový IKEA nábytok, BA V., Viglašská ul. 15.000Sk/mes.
- 4 izb. mezonetový nezar. byt, možnosť dozariadiť, 150 m<sup>2</sup>, 3. posch., novostavba, terasa, BA I., Kozia ul. 1.700 DEM/mes.

#### Predaj BYTY/DOMY:

- 1 izb. byt, DR, 9.p./12. pôvodný stav, zasklená loggia, panel, jadro, ul. P. Horova, DNV 570.000 Sk
- 3 izb. byt, OV, 76 m<sup>2</sup>, 2 x loggia, 10 posch. (12), udržiavaný, BA V., Jasovská ul. 930.000 Sk

## 100 tisíc + ŠFRB = vlastný byt

(vlastných) (možnosť úveru)

### EURO-BUILDING, a.s.

Vám ponúka možnosť získania bytu do osobného vlastníctva s podporou Štátneho fondu rozvoja bývania (ŠFRB), prípadne iných úverov v 5-poschodovom tehlovom polyfunkčnom dome s garážovými státiarimi, garážami a obchodnými priestormi na Šustekovej ulici v Bratislave - Petržalke iba 10 minút od centra mesta.

#### Výmery:

- 1-izbové od 30,00 - 37,80 m<sup>2</sup>
- 2-izbové od 57,10 - 61,00 m<sup>2</sup>
- 3-izbové od 56,50 - 72,80 m<sup>2</sup>

Každý byt má balkón (2,20 m<sup>2</sup>) na juh, plastové okná.

**Ceny bytov: od 700.000,- Sk**

**Termín začatia výstavby: 04/2001**

**Termín ukončenia výstavby: 12/2002**

Informácie: 52 444 524, 52 444 517, 0903 215 360  
eurobuil@netax.sk www.eurobuilding.sk

### Ústredie ľudovej umeleckej výroby v Bratislave

organizuje v dielňach ÚĽUV-u na Obchodnej 64 v období júl - august 2001

## Prázdniny s remeslom

denný 5-dňový pobyt so stravou pre deti a mládež od 10 rokov v dielňach: hrnčiarska, rezbárska, drotárska, tkáčska, košíkarska  
V cene 2.200,- Sk: odborní lektori, prírodný materiál, poistenie, obed.  
Kapacita 5 detí v jednej dielni.

Podrobnosti žiadajte na tel. číslo 5273 1355, 5273 1344-45,  
www.uluv.sk, e-mail: craft@uluv.sk, alebo osobne na Obchodnej 64.

GLOBTEL  
166 x 70 mm

Hľadáte dôveryhodného partnera na výkon správy Vašej obytnej a administratívnej nehnuteľnosti???

**PRVÁ SPRÁVCOVSKÁ, a.s.**  
Mlynské Nivy 61 Bratislava 824 98

tel. 534 11 271, tel./fax 536 31 892, e-mail: malich@spravcovska.sk, http://www.spravcovska.sk

#### Referencie

• viac ako 6000 bytov v našej správe • novostavby a polyfunkčné objekty v našej správe • desiatky administratívnych budov v našej správe

#### Garancie

• transparentné vedenie účtovníctva nehnuteľnosti • mesačná písomná informácia o príjmoch a výdavkoch nehnuteľnosti • výberové konania na odstránenie závad, porúch a havárií • široký okruh dodávateľov garantujúcich kvalitu a výhodné ceny • zamestnanci s vysokým stupňom profesionality, odbornosti a zručnosti

#### Pre našich klientov pripravujeme

• možnosť zľavnených nákupov produktov a služieb súvisiacich s užívaním nehnuteľností u našich zmluvných partnerov • možnosť pridelenia bankového úveru na rekonštrukciu nehnuteľnosti resp. kúpu technologickeho zariadenia • informačný spravodaj o správe Vašich nehnuteľností, nonstop hot-line tel. linka

## Páchatel vraždy bezdomovca je známy

STARÉ MESTO

Polícia už pozná mená troch mladíkov, ktorí majú prsty vo vražde na Odborárskom námestí, kde na následky bodného zranenia zomrel 34-ročný Ignác M. zo Štvrtka na Ostrove.

Podľa zistení kriminalistov nebol žil v Bratislave ako bezdomovec a rád sa priatelil s pohárikom. V osudný deň k nemu dvakrát privolali rýchlu zdravotnú pomoc, pretože o pol šiestej večer ležal opitý na Rajskej ulici a o dve a pol hodiny neskôr na Vazovovej. V oboch prípadoch z nemocnice, kam ho priviezli, aby mu ošetrili odreniny, utiekol.

Kriminalisti vypočuli 25 svedkov a na základe získaných poznatkov predviedli troch podozrivých mladíkov z Bratislavy - Vrakuňa: 17-ročného Martina P. a bratov O. - 17-ročného Mariána a 15-ročného Vladimíra. Z ich výpovedí sa dozvedeli, že všetci traja sú kamaráti a v piatok večer sedeli v ich obľúbenej reštaurácii Corgoň na Mickiewiczovej ulici, kde popíjali pivo a kofolu. Okolo 23. hodiny sa vybrali pešo na Hlavnú stanicu, kde chceli stihnúť nočný spoj do Vrakuňa. Na Májkovej ulici sa im priplietol do cesty neznámy opitý muž, ktorý vrak začal na nich niečo vykrikovať po maďarsky a rozhadzujú rukami sa blížil k nim. Vraj mu povedali, aby im dal pokoj, a keď neprestával, Martin - vraj na obranu - vytiahol nožik. Ten sa mu vraj v ruke otvoril a vraj ním opitého muža len „štrajchol“ do brucha či hrudníka.

Rana, ktorá muža zasiahla do hrudníka medzi tretím a štvrtým rebrom a prebodla srdce, však bola smrteľná. Doteraz bezúhonný Martin, učeň v Slovnafte, preto bol obvinený z trestného činu vraždy. (ver)

## Zrevitalizujú ďalší vnútroblok

RUŽINOV

Už v najbližších týždňoch by sa malo v Ružinove začať s revitalizáciou ďalšieho vnútroblokového priestoru. Do konca roka dostane nový vzhľad vnútorný blok Jašíkova - Obilná ulica, kde opraví české ihrisko, osadia spevnené plochy a vysadia nové okrasné rastliny.

V štádiu prípravy je ďalších päť ružinovských vnútroblokov, ktoré sú v zlom stave a vyžadujú si komplexnú rekonštrukciu. Vo všetkých prípadoch sa vymení stará a neudržiavaná zeleň, zrekonštruujú sa pevné plochy, ktoré sú bez kanalizácie a s nedostatočnou kapacitou parkovacích miest. Všetky revitalizované vnútrobloky dostanú aj nové osvetlenie. Projektovú dokumentáciu oživenia vnútroblokových priestorov vypracujú do konca roka. O konkrétnych miestach a termíne realizácii piatich vnútroblokov rozhodnú poslanci ružinovského miestneho zastupiteľstva. (saz)

## Projekt regulácie počtu holubov v centre Bratislavy zatiaľ čaká na sponzora

STARÉ MESTO

Voľne žijúce holuby sú aj v Bratislave neodmysliteľnou súčasťou koloritu mesta. Pre romantikov sú aspoň malým kúskom živej prírody v prostredí mesta, iní v nich vidia odpudzujúcu pliahu, ktorá môže roznášať choroby a navyše svojim trusom poškodzujú cenné historické pamiatky.

NIELEN ZDRAVOTNÉ RIZIKÁ

Podľa vedúceho oddelenia Štátneho zdravotného ústavu hlavného mesta SR Bratislavy MUDr. Stanislava Dubu sú holuby potenciálnymi nositeľmi a šíriteľmi niektorých chorôb za určitých okolností prenosných na ľudí. Ide najmä o vzduchom (plus kontaminovaným prachom a aerosolmi) a úzkym kontaktom prenosné ochorenia spôsobované choroboplodnými mikroorganizmami. Jednou z nich je vtáčia tuberkulóza - závažné bakteriálne ochorenie prebiehajúce najmä pľúcnou formou, ktoré je nebezpečné najmä pre starších ľudí, malé deti a ľudí so zníženou obranyschopnosťou organizmu. Ďalším nepríjemným ochorením je omítóza - psitakóza, chrípke podobné ochorenie spôsobované chlamydiami, prebiehajúce často až vo forme ťažkého atypického zápalu pľúc. Je nebezpečné predovšetkým pre starších ľudí, malé deti a tehotné ženy. „Holubom sa okrem toho pripisuje i určitý podiel na prenose pôvodcov črevných nákaz (hnačiek), najmä salmoneloz,“ konštatoval MUDr. S. Duba. „Okrem toho niektoré mikroskopické roztoče, žijúce v perí a v hniezdach vtáctva, môžu parazitovať aj u ľudí, a tak vyvolávať kožné svrbivé ochorenie podobné svrabu.“

Holuby predstavujú aj neinfekčné riziká. Významne sa podieľajú na alergizácii obyvateľstva, ktorá je dôsledkom vdychovania, resp. kontaktu vonkajších slizníc s prachom z peria, trusu a hniezď holubov. Môže sa to prejavovať ako alergické nádhry až astma, prípadne vo forme kožných vyrážok. Pri vzniku alergií zohrávajú významnú úlohu roztoče žijúce v perí holubov. „Kliešťovi podobný parazit, kliešťovec holubí, môže príležitostne



cicať ľudskú krv, čo obťažuje, avšak bez rizika infekcie,“ dodal MUDr. S. Duba. Holuby tiež spôsobujú škody a estetické ujmy na budovách. Vydbávajú omietky, poškodzujú strešné krytiny, nehovoriac o znečisťovaní a korozívnom účinku trusu.

AKO NA NICH

Prvou zásadou pri snahe eliminovať počet holubov v mestách je nekŕmiť ich. Veľmi dôležité je aj zabráňovať im preniknúť do budov (najmä povalových a podkrovných priestorov), resp. aj nasadeniu na budovy a pamiatkové objekty. To je možné dosiahnuť len riadnou údržbou a operatívnymi opravami dier v strešných krytinách, zasklievaním a opletivovaním strešných okien, zabezpečením vetracích otvorov, krytím sôch, pamätníkov, plastík, členitých fasád budov a podobne. Vhodné je použitie špeciálnych plastových sietí, osadzovanie napnutých drôtov a drôtených špirál, kovových bodcov na rímky a šambrány budov, šikmých hladkých kovových pásov na parapety, prípadne inštalácia drôtov napustených slabým impulzným elektrickým prúdom. Podľa MUDr. S. Dubu možno populáciu holubov regulovať viacerými spôsobmi. Chemické metódy (hormonálne a cytostatické antikoncepcie, resp. sterilizačné prostriedky) sú finančne náročné a nie

dostatočne efektívne. Málo efektívny je aj odchyt - manuálne v noci alebo do pascí - a následné vypustenie holubov mimo intravilánu. Do úvahy prichádza aj odstrel alebo odchyt s následným utrúcaním pomocou plynu, ale najmä druhá z týchto variantov je v rozpore so zákonom o ochrane zvierat. Ďalšou možnosťou je používanie toxických nástrah, najprírodzenejši je však biologický boj - osadzovanie hniezdisk sokola sťahovavého (prírodný predátor holubov) na vybrané budovy v meste.

ČAS ČAKANIA

V súčasnosti v Bratislave reguláciu populácie nevykonáva nikto. Miestny úrad Bratislava Staré Mesto pripravuje v rámci projektu Zelené mesto osadenie niekoľkých hniezdisk sokola sťahovavého. „Mestská časť sa spojila so Štátnou ochranou prírody, ktorá navrhla projekt osadenia hniezdných stanovišť pre sokoly,“ uviedla Ing. Barbora Popracová z oddelenia životného prostredia Miestneho úradu Staré Mesto. „Ide však o finančne dosť náročný projekt, preto mestská časť hľadá sponzorov, ktorí by sa podieľali na jeho financovaní.“ V „kauze holuby“ je teda teoreticky všetko jasné, existuje aj konkrétny projekt, chýba len maličkosť - peniaze. (lau)

FOTO - Vladimír Mišauer

## Kúpaliská sa pripravujú na letnú sezónu

RUŽINOV

Kúpalisko Delfin v Ružovej doline bude po viacročnej rekonštrukcii znova prístupné verejnosti. Rekonštrukcia kúpaliska už finišuje, pričom by malo byť skolaudované koncom mája.

Pre návštevníkov Delfína je pripravený jeden detský a dva bazény pre plavcov. Bazény majú novú výstelku z fólie, vymenené sú aj staré rozvody vody a naplánovaná je aj úprava okolitého terénu. V budúcnosti by tu mal byť dobudovaný tobogan. Kúpalisko bolo vybudované v 50. rokoch ako súčasť výstavby tamojšieho sídliska. Odvtedy nebolo v takomto

rozsahu prestavané. Rekonštrukcia bola nevyhnutná najmä vzhľadom na problémy so starými zariadeniami, presakovaním vody z bazénov a ohrozenie spodných vôd pod lokalitou kúpaliska. Pre verejnosť otvorí 1. júla.

PETRŽALKA

Ako potvrdili predstavitelia petržalskej samosprávy, Veľký Draždiak je pripravený na nadchádzajúcu letnú sezónu. Náklady na údržbu predstavujú podľa približne 50 tisíc korún ročne. Už niekoľko rokov tu zabezpečuje mestská časť Petržalka aj plavčickú službu, na

ktorých z rozpočtu vynakladá zhruba 300 tisíc korún za sezónu. Napriek tomu bude kúpanie v Draždiaku aj tento rok bez poplatkov.

Táto vodná plocha slúži je známa ako oddychové miesto a kúpalisko pre obyvateľov Petržalky. Podľa bratislavského Štátneho zdravotného ústavu bolo vlni kúpanie v Draždiaku z hygienického hľadiska úplne bezpečné, prvý rozbor vody v tejto sezóne bol naplánovaný na stred 16. mája. Stav vody sa bude počas leta kontrolovať pravidelne každé dva týždne. O správu a čistenie vodnej plochy a brehov sa stará mestská časť Petržalka. (brn)

## PREDAJ

na Šintavskej ulici  
v Bratislave - Petržalke

**GARÁŽE**

Cena: 200 000 - 210 000,- Sk  
+ 10% DPH

**OBCHODNÉ PRIESTORY**

od 100 m<sup>2</sup>

Cena: 18 000,- Sk / m<sup>2</sup>

Termín dokončenia: september 2001

Info: 52 444 524, 52 444 523

Osobné vlastníctvo!!!

Haanova 10, 852 23 Bratislava  
/budova Bytového podniku Petržalka/  
Tel./fax: 6224 1759, 6224 7624,  
6224 4502, mobil:0905 416 604  
e-mail: alk@psgnetba.sk  
www.alk-variant.sk

**VYRÁBA A MONTUJE  
PLASTOVÉ OKNÁ  
A DVERE**

Možnosť nákupu na splátky  
**JARNÉ ZNÍŽENIE CIEN**

**KBE**  
FENESTERSYSTEME

**WINK  
HAUS**

**CINDERELLA FAMILY SERVIS, s.r.o.**  
ponúka klientom  
**SPOLAHLIVÉ GAZDINKY**  
do domácností v Bratislave a okolí, jarné  
jednorazové upratovanie a tepovanie,  
pravidelné firemné upratovanie.

Tel.č.: 5556 37 32, 0903 785 387  
www.cinderella.sk info@cinderella.sk

**Škola PC**  
Počítačové kurzy: denne, víkendové, večerné  
...pre začiatočníkov i pokročilých  
Windows \* Word \* Excel \* Internet  
Tvorba www stránok \* Grafika  
UNIX/LINUX \* Programovanie  
SQL \* MS EXCHANGE \* WinNT

Školenie aj podľa Vašich požiadaviek  
Macrosoft, Hanulova 5/D, 844 40 BA  
www.macrosoft.sk ms@macrosoft.sk  
Tel.: 07/ 654 40 601-2, 654 12 653  
markíza text 759 STV text 755

**TATRA REAL**  
Dostojevského rad 14 811 09 Bratislava  
Tel.: 59 63 21 06-8 811 08 Bratislava  
Tel.: 5293 13 64-5  
Fax: 59 63 21 09 Fax: 5292 39 65  
e-mail: tatreal@tatreal.sk http://www.tatreal.sk

**Aukčná a realitná spoločnosť**  
BYTY, DOMY NA PREDAJ

- Gars. BA II, Pavlova ul., 30 m, 750 tis. Sk
- 1-izb., BA II, Bučinová ul., 39 m, 710 tis. Sk
- 1-izb., BA III, Kalinčiaková ul., 65 m, 1,1 mil. Sk
- 1-5-izb., BA II, Guotova ul., 36 m, 1,2 mil. Sk
- 2-izb., BA I, Obchodná ul., 55 m, 1,3 mil. Sk
- 2-izb., BA I, Moskovská ul., 84 m, 1,6 mil. Sk
- 3-izb., BA IV, ul. L. Fullu, 90 m, 1,6 mil. Sk
- 3-izb., BA IV, Galbavého ul., 76 m, 1,4 mil. Sk
- 3-izb., BA V, Fedinova ul., 90 m, 1,2 mil. Sk
- 3-izb., BA V, Planckova ul., 85 m, 1,05 mil. Sk
- 4-izb., BA II, Ružová dolina, 102 m, 2,25 mil. Sk
- 4-izb., BA III, Hečkova ul., 104 m, 2,3 mil. Sk
- 3-izb.RD, BA III, Matušková ul., 120 m, poz.5á, 3,9 mil. Sk
- 3-izb.RD, Dunajská Streda, 120 m, poz.5á, 900 tis. Sk
- 5-izb.RD, Lamač, 200m, poz. 10 á, 6 mil. Sk
- 5-izb.RD, Tomky (MA)750 m, po rek., 1,87 mil. Sk
- 6-izb.RD, Veľký Biel, 250 m, poz.6á, 5,8 mil. Sk
- 6-izb.RD, Podunajské Biskupice, 300m, poz.6á,4,1 mil. Sk
- 7-izb.RD, Dunajská Lužná, 450 m, poz.10á, 7 mil. Sk
- 7-izb.RD, BAII Trnávka, 400 m, 6,5 mil. Sk

BYTY, DOMY NA PRENÁJOM

- 1-izb., BAII, Pavlova ul., 35 m, 10 000,-Sk+energ.
- 1-izb., BAIII, ul. Pri starej pracháni, 48 m, 12 000 Sk/mes.
- 2-izb., BAIV, Nad Lúčkami, 80 m, 1 600 DM/mes.
- 2-izb., BA, Palackého ul., 70 m, 1 500 DM/mes.
- 2-izb., BAI, ul. 29. augusta, 104 m, 18 000 Sk/mes.
- 2-izb., BAI, Klemensova ul., 72 m, 1 300 DM/mes.
- 2,5-izb., BAI, Brnianska ul., 1 200 DM/mes.
- 3-izb., BAI, Grösslingova ul., 140 m, 1 600 DM/mes.
- 3-izb., BAI, Svetlá ul., 18 000 Sk/mes.
- 4-izb., BAI, Martinogova ul., 120 m, 1 500 DM/mes.
- 5-izb., BAII, Rovníkova ul., 170 m, 1 800 DM/mes.
- 3-izb.RD, BAIV, Dev. Nová Ves, 85 m, 20 000 Sk/mes.
- 4-izb.RD, BAI, Orchidová, poz.3á, 117m, 1 500 DM/mes.
- 4-izb.RD, BAI, Pod. Biskupice, 180m, 30 000 Sk/mes.
- 4-izb.RD, BAIV, St. Grunty,čast RD,125 m, 1 300 DM/mes.
- 4-izb.RD, Ivánka pri Dunaji, 120 m, nezariadený - 30 000Sk/mes., čiastočne zariad. - 40 000 Sk/mes.
- 5-izb.RD, Zah.Bystica-Strmé vršky, 220m, 4 000 DM/mes.
- 5-izb.RD, BAIV, Vrakúňa, 180 m, 4 500 DM/mes.
- 6-izb.RD, BAI, Gaštanová ul., 200 m, 2 000 DM/mes.
- 6-izb.RD, BAIV, Lamač, 250 m, 2 300 DM/mes.
- 7-izb.RD, BAIV, ul.H.Melčkovvej, 5 000 DM/mes.

V Bratislave i hľadáme na kúpu podkrovný byt!

**BÔRIK - SVETLÁ UL.**

**cena: 15.000,- Sk/m<sup>2</sup>**

**PREDAJ**

- nové kancelárske priestory na prízemí, samostatný vstup z ulice
- od 72 m<sup>2</sup> do 180 m<sup>2</sup>
- veľkopriestory s možnosťou delenia

IURIS, s.r.o., Mickiewiczova 10, 811 07 Bratislava 1,  
Tel.: 529 622 82, 529 624 03, Fax: 529 643 60  
www.iuris.sk iuris@nexta.sk

**FIRMA MK-ORIGINÁL**  
kúpi obrazy  
slovenských a maďarských maliarov  
ako Medvecká, Zmeták, Fulla, Hála,  
Koreszka, Mousson, Bazovský, Benka,  
Gwerk, Šandora, Duchajová, Hložník,  
Kollár, Križán, Mally, Mudroch, Schurman,  
Jakoby, W-Kráf, Jaszuch, Láluha, Šovaka,  
Kompánek, Čordák, Flaché, Barčík, Kern,  
Reichental, Žilincanová, Tekeľ, Jakabčic,  
Jankovič, Galanda, Neogrady, Foltyn, W-  
Kubičan, Šimerová, Collinasy, Hoffstädter,  
Fabini, Kotász, Kóvari a iní.

Platba v hotovosti.  
Volajte 0903 750 511, 0815/7409 057.  
Kúpime aj starožitnosti - sochy, drevo,  
kovové, porcelánové a staré hodiny.

Mestská časť Bratislava - Staré Mesto  
oznamuje, že v rámci prerokovania  
**Urbanistickej štúdie  
mestského bloku Mickiewiczova -  
Špitálska - Ul. 29. augusta**  
je dokumentácia vystavená na vývesnej  
tabuli Miestneho úradu MČ Staré Mesto  
na Medenej ulici 2  
Pripomienky k materiálom je možné  
doručiť do 10. 6. 2001 na adresu:  
Miestny úrad Bratislava - Staré Mesto  
Oddelenie hlavného architekta  
Vajanského nábr. 3, 814 21 Bratislava

## Chlapčenský zbor hľadá speváčikov

HUDBA

**Bratislavský chlapčenský zbor zostáva aj po devätnástich rokoch svojej existencie jediným fungujúcim chlapčenským speváckym zborom na Slovensku.**

Na svojom konte má koncertné cesty po vyše 50 krajinách sveta, predstavenia v USA, Kanade a Japonsku, nahrávky s hviezdami opemých scén, spoluprácu s orchestrami pod vedením rôznych dirigentov, ale aj spoločné projekty so špičkou slovenskej populárnej hudby.

Zbor tvorí 80 chlapcov vo veku od 7 do 24 rokov pod vedením zbornajsterky Magdalény Rovňákovéj. Do zohratého tímu prichádzajú cez konkurz, aby sa najprv v rámci prípravného oddelenia naučili správnu spevácku techniku, zoznámili sa so systémom práce a našťudovali základný repertoár. Prvý koncert a zahraničné turné potom už nedajú na seba dlho čakať.

Bratislavský chlapčenský zbor bude najbližšie účinkovať na koncertoch abonentného cyklu Slovenskej filharmónie 24. a 25. mája v cykle Slávne operné zbory. A kto má doma syna vo veku 7 - 9 rokov, ktorý rád spieva, má možnosť prihlásiť ho na konkurz do Bratislavského chlapčenského zboru, ktorý sa uskutoční 30. mája a 11. júna v skúšobni zboru SND, Gorkého 4 v čase od 16.30 do 18.30 h. Treba si pripraviť dve pesničky. (brn)

## V Lamači budú rekonštruovať námestie

LAMAČ

**V mestskej časti Lamač sa onedlho začne s rekonštrukciou Malokarpatského námestia, ktorá bude spočívať v obnove existujúceho námestia, dobudovaní priestoru trhoviska, osadenia nových prvkov drobnej architektúry, sadových úpravách.**

V prvej etape sa obnovia asfaltové a betónové povrchy terás, schodišťa a oporné múry, zábradlie. V druhej etape by sa mali dobudovať priestory trhoviska, inštalovať prvky drobnej architektúry, vybudovať fontánu s pitnou vodou,

doplniť lavičky, postaviť nový detský kútik s hracím náradím a detskou šmykačkou. Na záver sa na novom námestí urobí sadové úpravy s výsadbou novej zelene a kvetov. Existujúce plochy zelene - stromy, kry a trávnatý povrch doplnia kvetinové záhony, ktoré dodajú prostrediu farebnosť a tým atraktivitu. Pribudnúť by malo nové občerstvovacie zariadenie s vonkajším sedením.

Na vynovenom Malokarpatskom námestí sa budú konať aj rôzne kultúrne podujatia. O jeho čoraz väčšej obľúbenosti svedčí aj to, že po sprivatizovaní bývalého

kultúrneho domu sa stalo prirodzeným centrom stretávania sa mladých mamičiek a detí, ale aj seniorov. Z tohto dôvodu bolo na trávinatej ploche na prvej terase námestia osadené i kovové pódium na zabezpečenie dobrej kvality hudobno-tanečných vystúpení.

Rekonštrukciu námestia a realizáciu prvkov drobnej architektúry bude mestská časť financovať zo sponzorských príspevkov a predovšetkým pracovníkmi, ktorých lamačský miestny úrad zamestnáva v rámci programu verejnoprospešných prác. (brn)

## Odovzdajú ďalších 57 sociálnych bytov

BRATISLAVA

**Na výstavbu nových bytov, prestavbu už existujúcich a na vytváranie nových kapacít sociálne podmieneného bývania (bezbariérové byty, chránené bývanie a azylové centrá) vyčlenilo mesto Bratislava v tomto roku 31,3 milióna korún, vlani to bolo až 74,4 milióna.**

V minulom roku dalo mesto do užívania 34 bytov pre projekt Dom mladej rodiny a pre telesne postihnutých na Hradskej

ulici a pri Habánskom mlyne, ktoré získali výstavbou nového domu a nadstavbou objektu. V prvom polroku tohto roku dajú do užívania byty opäť pre projekt Dom mladej rodiny a byty určené do vlastníctva. Spolu to bude 57 bytových jednotiek na Bodrockej ulici a v Líščom údolí. Dom mladej rodiny je účelový projekt bývania v nájomných bytoch pre mladé bratislavské rodiny na určitý čas.

Tento rok sa začali aj prípravné práce na

vytvorení nových kapacít a to nadstavbou ubytovne Fortuna, ktorá je určená pre dočasné ubytovanie sociálne slabších viacdenných rodín a predpokladaný termín ukončenia rekonštrukcie je druhý polrok 2002. V tom istom termíne je plánovaná aj kolaudácia prestavanej časti požiarnej stanice na Halkovej ulici na ubytovňu a kolaudácia objektu na Podzáhradnej ulici, kde budú vystavané nové nájomné byty, aj pre telesne postihnutých občanov. (brn)

**ram SURF • ŠPORT**  
WINDSURFING, SNOWBOARDING

Sme tu pre Vás od roku 1990. Teraz už aj v Bratislave :  
Obchodná 3, tel 07/54411095, www.ram.sk **77 FANATIC**

### BALMA - Müllner

Staviteľská 3, Bratislava  
Tel.: 07/44873644  
44873645  
Fax: 07/44885579

- Výroba a montáž plastových okien a dverí zo systému **REHAU**  
- Možnosť predaja na splátky

**SOUK, a.s.**  
**ponúka na prenájom posledné štyri trhovské stoly na trhovisku Žilinská ulica.**  
Kontakt: 0905 856 822

### AUTOŠKOLA PROFIT

• Kurzy skupiny B, A • Kondičné jazdy  
• Pravidelné poučenie vodičov  
Krasňany, Hagarova 9, 831 51 Bratislava (konec. autob. 75)  
Tel.: 4488 5003 - non stop  
**Kvalita za rozumnú cenu!**

**Inštitút zahraničného obchodu a vzdelávania organizuje kurzy:**  
**Diplomatický protokol** - 28. 5. - 30. 5. 2001  
2 x 3 dni - 11. 6. - 13. 6. 2001  
**Moderná sekretárka** - 4. 6. - 5. 6. 2001  
2 dni - 6. 6. - 7. 6. 2001  
**Info: www.izov.sk Tel/Fax: 444 609 36**

### Predáme

**na splátky (leasing) menšie firemné sídla 65, 143 a 265 m<sup>2</sup>**  
výhodná cena  
každé samostatný vchod  
možnosť úpravy pôdorysu  
**novostavba - BA II**



Na Riviére 7/A  
Tel.: 07/6542 5250, Fax: 07/6542 4304  
www.reos.sk

PUBLIC MEDIA  
109 x 188 mm

TOYOTA  
280 x 130 mm

## Pobeží sa Milá míľa

STARÉ MESTO

Nadácia Horský park pozýva všetkých ľudí, ktorí majú radi prírodu a beh v lese, na bežecké preteky Milá míľa v Horskom parku. Toto podujatie je zaujímavé nádherným prírodným rámcem centrálného bratislavského parku, osobitnou milou atmosférou, intervalovým štartom, ktorý umožní zúčastniť sa naozaj každému, bez pocitu blamáže, ak nedobehne medzi prvými.

Preteká sa na tratiach od pol do troch míľ od detí do 6 rokov s rodičmi po veteránov nad 60 rokov. V závere pretekov prichádza na rad osobitná perlička - šprint do schodov, čo je v súčasnosti údajne jediný pretek tohto druhu na Slovensku. Prekonáva sa trať s 242 schodmi a s prevýšením 38 metrov. Doterajší rekord je 35 sekúnd. Šiesty ročník Milej míle sa uskutoční v okolí známej Horárne Horský park na Lesnej 1 v nedeľu 20. mája od 10. do 13. hodiny. Prezentácia účastníkov je od 8.30 do 9.40 h. S ohľadom na ochranu prírody parku nesmie sa pretekať v tretrách resp. „štupľovej“ obuvi. (kp)

## V Ružinove bude veterán rallye

RUŽINOV

V nedeľu 27. mája sa uskutoční Ružinovská veterán rallye 777. Táto zaujímavá atraktívna súťaž historických vozidiel a motocyklov je určená pre vozidlá od roku výroby 1965.

Preteky sa začnú o 8. hodine prezentáciou účastníkov pre Kultúrny dom Ružinov. Od 9.00 do 10.00 sa uskutoční výstava vozidiel a po nej bude súťaž odštartovaná. Štart druhej etapy bude o 14. hodine. Od 15. do 17. hodiny bude opäť príležitosť prezrieť si historické vozidlá. Dĺžka trate je približne 70 km a vedie po trase Dom kultúry Ružinov, Ružinovská cesta, Vrakunská, Hradská, Dvojkřížna, Pri trati, Vinohradnícka, Podunajské Biskupice, Alžbetin Dvor, Miloslavov, Štvrtok na Ostrove, Hubice, Zlaté Klasy, Čenkovec, Oldza, Lehnice, Mierova, Kvetoslavovo, Hanuliakovo, Kalinkovo, Dunajská Lužná, Rovinka, Bratislava, Mierová ulica, Ružinovská cesta - Dom kultúry Ružinov. Súťažiaci na trati absolvujú sedem povinných kontrol, kde budú plniť skúšky zručnosti a vedomostí. Hodnotiť sa budú kategórie: automobily, motocykle, trojkolky. Pripravené sú aj Cena smoliara súťaže, Cena pre najstaršieho účastníka na motocykli a Cena riaditeľa súťaže. (saz)

## Nemecko treba brať reálne, až dnes možno doceníme vlnajšie striebro z Petrohradu

Keď sa pred rokom vracali slovenskí hokejoví reprezentanti z majstrovstiev sveta v Petrohrade, vítali ich nadšené davy fanúšikov. Oslavovalo sa už na letisku, cestou do mesta, najbujarejšia nálada panovala na Námestí SNP. Tohtoročný návrat bol oveľa oveľa triezvejší. Štvrtfinálová prehra s Čechmi, ale aj celková bilancia na šampionáte (tri víťazstvá, štyri prehry) spôsobili, že hráčov vítali iba novinári a zopár zberateľov autogramov. Zvyšní fanúšikovia len nostalgicky spomínali na Petrohrad... Medzi pozornými divákmi v Nemecku bol aj bývalý tréner Slovana Ľubomír Pokovič. Spýtali sme sa ho, či súhlasí s názormi, že slovenský hokej urobil v Nemecku krok späť?

- Všetko treba vidieť reálne. Najskôr je potrebné zdôrazniť, že vlnajšie striebro bolo našim obrovským úspechom. Fanúšikovia si musia uvedomiť, že svetová špička nezostala na mieste. Švédci, Fíni, Rusi i ostatní išli dopredu, ich tréneri zobrali na majstrovstvá sveta mnohých hráčov z NHL, na úspech sme nemysleli len my.

**Bolo teda v našich silách ísť vyššie ako do štvrtfinále?**

- Určite áno, no všetko sa odvíjalo od rôz-

nych okolností. S Američanmi sme boli napríklad lepším mužstvom, v streľach na bránku sme jednoznačne vyhrali, ale čo z toho, keď sme prehrali... Nemyslím si však, že hráčov alebo trénerov za to musíme zatracovať. Úspech z Petrohradu možno zopakujeme o rok, hráčov na to máme.

**O našom mužstve sa vravelo, že má dobrú ofenzívu a slabšiu defenzívu. Súhlasíte, alebo skôr prikývnete tým, ktorí ukazujú na dva góly Fínom, po jednom Švédom, Američanom a žiadny Čechom?**

- Názory na slabšiu defenzívu sa objavili po zápase s Japoncami, kde sme inkasovali štyri góly, z toho dva v samotnom závere. Defenzíva, ale ani ofenzíva však nie sú záležitosťou len obrancov a len útočníkov. Vzjomne sa musia dopĺňať a tam sme možno mali rezervy.

**Fanúšikov hnevalo aj večné vyplákanie na tému hlučného prostredia, nekvalitného ľadu, zlých rozhodcov...**

- Myslím si, že tréneri a hráči iba odpovedali na otázky, ktoré dostávali. Podmienky mali všetky mužstvá rovnaké. Niekedy však pomôže, keď sa mužstvo zhodne v nájdení si spoločného nepriateľa. Môže ho to zomknúť, ako sa

to stalo v prípade Čechov, ktorí sa tiež cítili ukrivdení.

**Zvolenčan Richard Šechný tvrdil, že v nominácii malo byť viac hráčov z domácej súťaže.**

- Za nomináciu je zodpovedný tréner, on si vyberá hráčov, on má svoju predstavu. Ešte raz opakujem, Jána Filca by som nekriticizoval. Odviedol dobrú prácu. Čo sa týka Šechného názoru, väčšina dobrých hráčov zo Slovenska odchádza, čiže spoliehať sa na domácu súťaž by bolo zložité. Lotyšci mali napríklad mužstvá zložené takmer výlučne z legionárov a bol tam aj hráč z tretej nemeckej ligy.

**Na záver, kde vás uvidíme v najbližšej sezóne?**

- Na šampionáte ma vzhľadom na nasledujúcu sezónu niekoľko nemeckých klubov pozvalo na rozhovory. Zatiaľ som sa však s nikým nedohodol, ťažko sa mi totiž uvažuje o zahraničnom angažmán, pretože som viazaný na rodinu, ktorá nemôže odísť z Bratislavy. Nad ponukami však silno rozmýšľam, definitívne sa musím vyjadriť do piatku 11. mája. V Nemecku som pôsobil osem rokov, dosiahol som výrazné úspechy a keď sa tam dlhšie neobjavím, môže sa na ne zabudnúť... (mm)

## Neuváženú kúpu nemôžete reklamovať

### Zákazník je pán

Hneď za bránou stojí náš čoraz drahší kontajner OLO. Keď vyberám poštovú schránku, rovno sa môžem zbaviť desiatky nechcených reklamných letákov a iných inzertných časopisov. Hoci normálne papier poctivo zbieram a odovzdávam do separovaného zberu, tieto tlačoviny mi vždy zdvihnú tlak a tak putujú rovno do odpadu.

Prečo? Po prvé mi je ľúto stromov, z ktorých sa tieto zbytočné papiere vyrábajú. Po druhé ma štie, že po dvoj-trojdennnej neprítomnosti je schránka prepaná, čím dáva avízo pre nenechavcov, že je čistý vzduch. No a po tretie, ide ma trafiť šľak, keď vidím doslova ťažké desaťtisíce a viac putovať do odpadu, keď Fórum spotrebiteľov a iné verejnoprávne organizácie postupne obmedzujú svoju činnosť, pretože nemajú peniaze ani na najnutnejšie výdavky! Ak sa domnievate, že som si „vyvetrala“ zuby len tak, zo zlej nálady, mýlite sa. Mám pred sebou na stole vyše desať poznámok z vašich telefonátov za posledný týždeň. Vo všetkých ste sa

sťažovali na neserióznosť údajov uvedených v reklamných materiáloch. Skutočné ceny zaplatené pri pokladni sú často až o 100 percent vyššie, ako to hlása reklama. Ba aj od ceny uvedenej v regáloch dotýčených obchodov. Pýtate sa, čo sa proti tomu dá robiť. Ťažká pomoc. Zákon o reklame i o ochrane spotrebiteľov zakazuje zavádzajúcu reklamu. Napríklad v Rakúsku máte právo zaplatiť iba tú cenu, ktorá bola na výveske alebo v regáli. A to aj vtedy, ak sa akcia za zníženú cenu už skončila a cenu personál iba zabudol vymeniť. Malo by to platiť aj u nás, ale naši obchodníci si vo väčšine prípadov postavili hlavu, že iba zabudli preceniť a vy buď zaplatíte, alebo môžete ísť o dom ďalej. Apropo, niekedy sa to naozaj oplatí. Možno sa usmejete, keď vyhlásim, že čas sú peniaze. To sú riadne keyc - zahlási naša budúcnosť - mládež. A veru nie! Príklad? Kotúč 400 listového toaletného papiera stojí 4,50, ale aj 6,20. U nás

kotúč vydrží tak týždeň, to je pri cene 4,50 úspora 88,40 ročne. Nie je to svet, ale z okna by ste ich nevyhodili. Alebo záhradná hojdačka, po ktorej som dávno túžila a môj syn mi ju ako narodeninový a na deň matiek spoločný dar sľúbil. Ešteže som sa išla pozrieť aspoň do dvoch hypermarketov. Rozdiel v cene presne tej istej hojdačky bol 890 korún. Pritom z hľadiska vzdialenosti sú oba obchody približne rovnako ďaleko. A preto, vážení spotrebiteľia, darmo mi voláte o pomoc, ak chcete vrátiť výrobok (bezchybný) preto, lebo ste v inom obchode videli to isté za podstatne nižšiu cenu. Neuvážená kúpa nie je podľa zákona dôvodom na odstúpenie od zmluvy ani v prípade, ak ide o niekoľko tisícikorunové predrazenie. Žiaľ, ak sa chcete vyhnúť takýmto prípadom, musíte si ceny porovnať pred kúpou. Žiadne argumenty o tom, že musíte korunu dvakrát obrátiť, vám nepomôžu. Obchod z reklamácií nikdy nie je nadšený. Väčšina obchodníkov vráti cenu iba vtedy, ak ho na to núti zákon.

**Marta Černá, Fórum spotrebiteľov**

## Pohár na Pasienkoch

Futbalisti bratislavského Interu splnili svoj prvý cieľ, ktorí si dali pred sezónou 2000/2001. V Dubnici získali Slovenský pohár a obhájili tak minuloročné prvenstvo v druhej najdôležitejšej futbalovej súťaži pod Tatrami.

O výsledku rozhodol kanonier Szilárd Németh, ktorý vydatou strelou v poslednej minúte prevážil misky váh na bratislavskú stranu. Zdolaný finalista z Ružomberka však bol žltó-čiernym viac ako rovnocenným súperom, v hľadisku mal navyše podporu zaplnených tribún, čo ešte viac zdôrazňuje úspech mužstva z Pasienkoch. Výsledok určite privítali aj v Petržalke, lebo ak by Slovan vo finiši prebehol Inter a Petržalka by v tabuľke predstihla Ružomberok, Pohár UEFA by sa hral aj na pravom bratislavskom brehu...

## Inter štvrtý

**Dvakrát 3:0 a najvyššia basketbalová súťaž mužov mohla zahlásiť - o medaily dobojované. Zatiaľ čo o titul si to rozdelili Pezinok so Svitom (Slovakofarma prvenstvo obhájila), Inter mal v súboji o bronz za súpera Levice. Napriek snahe, v prípade Interu zostalo len pri túžbe obsadiť tretiu priečku.**

Viac sa darilo basketbalistkám Slovana, ktoré v semifinále vyradili Šamorín a v priebehu týždňa nastúpili proti Ružomberčankám, v posledných rokoch suverénkam pod slovenskými košmi. Prvé stretnutie sa hralo v utorok v Liptove, druhé vo štvrtok na Pasienkoch, ak by sa rozhodovalo až v treťom, v nedeľu znovu v Ružomberku, bol by to obrovský úspech dievčat zo Slovana...

## Veľká bola veľká...

**Hlavnou hviezdou 39. ročníka Veľkej ceny Slovenska v plávaní bola Martina Moravcová a ako sa na hviezdu patrí, práve jej výkon na 100 m motýlik 59,60 bol vyhodnotený za najlepší výkon celého mítingu.**

Martina zaň zinkasovala 2000 nemeckých mariek a ďalšie dve stovky si mohla pripísať po dvoch prekonaných rekordoch VCS. Celkove však najviac víťazstiev - štyri - získala Češka Ilona Hlaváčková. Pre slovenských reprezentantov bola Bratislava jedným z podujatí, na ktorých sa mali pokúsiť o splnenie limitu na letné majstrovstvá sveta vo Fukuoke. Tentoraz, žiaľ, zostalo iba pri pokusoch. (mm)

RENAULT KESTLER  
166 x 100 mm

RENAULT KESTLER  
109 x 100 mm

## Správy z podsvetia

PETRŽALKA

**NA MÁNESOVOM NÁMESTÍ** v jednom z bytov urobila nožnicami diery do boku 51-ročnému Milanovi D. jeho o dva roky mladšia družka Flávia K. Žena posilnená riadnou dávkou alkoholu prišla do bytu a s druhom sa pohádala. Nasledovali vyhrážky smrti, fyzický útok a nakoniec nožnicový výpad Flávie. Konflikt agresívnych partnerov sa na mieste pokúsili urovnať bratislavskí policajti, ktorým sa to podarilo až po miernom násilí. Zraneného muža odviezli na nemocničné ošetrovanie a agresívna Flávia skončila na policajnom oddelení.

STARÉ MESTO

**NA HLBOKEJ ULICI** prepadol vo dvore nemocnice 89-ročnú babičku 20- až 30-ročný muž štíhlej postavy. Najprv do nej strčil a potom sa jej pokúšal vytrhnúť z ruky kabelku. Keďže ju stará pani pevne držala v ruke, ťahal ju po chodníku, kým sa mu nepodarilo jej ju vziať. Myslel si, že v kabelke má poklad, keď o ňu tak bojovala. Jej pokladom bolo tristo korún. Babička s odretými kolenami sa bude liečiť asi sedem dní.

**NA JEDŇOVEJ ULICI** zadržala Národná protidrogová jednotka 49-ročného Ivana Ž. z Dolných honov. Pri prehliadke jeho Škody Fabia našli vrecko, v ktorom bolo takmer 100 gramov heroínu s koncentráciou 21,4 percenta. Vyšetrovateľ ho obvinil z nedovolennej výroby a držania omamných a psychotropných látok.

**NA PRIBINOVEJ ULICI** prepadol neznámy muž 19-ročného mládenca. Pristúpil k nemu zozadu, a keď sa mladík otočil, útočník ho udrel do tváre. Keď spadol na zem, páchatel' mu zobral hodinky, mobil a prenosný CD-prehrávač. Spôsobil mu nielen škodu za 23 500 korún, ale aj zranenia, z ktorých sa bude liečiť 21 dní.

NOVÉ MESTO

**V PARKU NA RAČIANSKEJ ULICI** prepadli dvaja neznámi páchatelia 19-ročného Bratislavčana a jeho rovnako starú spoločničku. Pod hrozbou použitia pištole im zobrali peňaženky, mobilné telefóny a chlapcovi aj fotoaparát. Spôsobili im škodu za 4500 Sk.

**V POLUS CITY CENTRE** ukradli vozidlo Volkswagen Caravan tmavomodrej farby v hodnote 600-tisíc korún. Vo vozidle mal štátny príslušník Chorvátska značkové oblečenie, ktorého cenu odhadol na asi 48 500 korún. Vozidlo polícia našla v garáži na Estónskej ulici, samozrejme, už bez oblečenia, s poškodeným uzamykacím mechanizmom dverí a so stopami násilia na štartéri.

RAČA

**V ZÁHRADKÁRSKEJ OBLASTI ŽABÍ MAJER** prepadol neznámy mladík 31-ročnú ženu. Chytil ju surovo za krk, tlačil ju ku stromu a vyhrážal sa jej, že ak mu nedá náušnice, retiazku a peniaze, tak ju zabije. Pani Anna ho zo strachu o svoj život poslúchla, a tak jej šperky, ktorých hodnota je asi 4600 korún, a dvadsať korún v hotovosti, skončili vo vrecku lupiča. Na rozlúčku do nej sotil a ušiel. Policajti sa vydali po jeho stopách a o dve hodiny hliadka Pohotovostnej motorizovanej jednotky predviedla zo železničnej ubytovne podozrivého nezamestnaného, už trestaného 18-ročného Košičana Petra M. Na základe predložených dôkazov ho vyšetrovateľ obvinil z trestného činu lúpeže.

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

**NA POPRADSKEJ ULICI** na zastávke MHD lúpežne prepadli dvaja nenámi muži 20-ročného Bratislavčana. Jeden z nich ho surovo kopol do tváre a z rky mu vytrhol ruksak. Mladý muž prišiel o doklady, disman, 70 korún a ďalšie osobné veci. Z prepadu vyviazol s ľahkým zranením a trinásťtisícovou škodou. (ver)

## Na Panenskej stála drevená modlitebňa

### Pamätníci histórie

Názov Panenská ulica je vlastne nedôsledným prekladom nemeckého Nonnenbahn. Správny preklad by mal asi znieť „ulica mníšok“ ako v maďarskom názve Apátzak utca (1843).

Nemecký názov ulice je známy už od roku 1368 a hovorí o tom, že na vnútornej strane vonkajšieho mestského opevnenia (palisády) neďaleko brány na Suchom mýte sa nachádzal majetok kláštora klarisiek. Bol to akýsi hospodársky dvor či majer. Neskôr vzniklo v záhradách tejto časti vonkajšieho mesta viacero meštianskych a šľachtických domov. Od roku 1682 sa tu okolo drevenej modlitebne začalo formovať sídlisko prešporských evanjelikov. Drevená modlitebňa slúžila občanom nemeckej národnosti, Maďari a Slováci sa schádzali v sále na prízemí susediaceho staršieho domu. V ňom bývali aj kazatelia. Aj po výstavbe nových kostolov (1776 a 1777) ostal dom zachovaný. Používali ho ako evanjelickú faru. V devätnástom storočí ho čiastočne prestavali. Na jeho fasádu umiestnili pamätnú tabuľu, ktorá pripomínala, že v dome žil kazateľ nemeckého cirkevného



zboru Paul Rázga, ktorého pre aktívnu účasť na revolučných udalostiach v meste v roku 1848 odsúdili a popravili (18. júna 1849). V dvadsiatych rokoch bol jeho nástupcom farár Wilhelm Rätz. Býval s rodinou na poschodí, v časti, ktorá susedí s malým evanjelickým kostolom. Ten do roku 1945 používali strie-

davo veriaci slovenskej a maďarskej národnosti. Na redaktorku Pressburger Zeitung Elsu Grailich návšteva u pána farára Rátza pred viac ako 70 rokmi silne zapôsobil. Zrejme s ním diskutovala o filozofickom pojme „pravda“.

Štefan Holčík

FOTO - Vladimír Mišauer

## Návšteva v študovni kazateľa - svätyni ducha

### U starých Prešporákov

**Slovo študovať v skutočnosti znamená snažiť sa o niečo. Keď sa to tak vezme, študovať vlastne znamená vydriapať sa na vysoký vrch vedomostí, zostúpiť do najhlbších údolí poznania, stáť na dne priepasti, premostovať rokliny, prehrabávať sa medzi skalami na ich dne, a to všetko len preto, aby sme našli jediné zrníčko skutočnej pravdy.**

Môže to však aj znamenať: pohrúžiť sa do tajomstiev vesmíru, snažiť sa vysvetliť záhady jestvovania, prebojovať sa cez zápasy duše, zažiť božský pocit v slovom, ale aj nevypovedateľnom, pozorovaní.

Študovňa je svätynou ducha, miestom jeho bojov, ocenením jeho víťazstva.

Svedčí o tom písací stôl, na ktorom stoja stohy kníh. Knihy na tomto stole nie sú len mŕtvou záťažou, nie sú tu vystavené na obdiv, aby predstierali duševný život. Sú to pracovné nástroje živého ducha, ktorý vniká do ríše poznania rovnako bránou vedy, ako aj prenikaním cez závoj zjavenia.

Obraz nad stolom predstavuje neohrozeného bojovníka učenia, ktorý ví-

ťazne hlásal to, čo spoznal a prežil ako pravdu.

Čo je pravda?

Je to čosi hlboké, tajomné, záhadné, čo my síce cítime, ale nikdy nemôžeme celkom pochopiť, čomu nikdy nemôžeme prísť na koreň, pričom je úplne jedno, ako to voláme. Pravdou voláme bod, priesečník, v ktorom sa v harmonickej jednote a bez protirečenia stretávajú dvojitosť poznania a naplnenia vedenia (od slova vedieť) a nazerania.

Tak ako keď vidíme svetlo blesku a počujeme dunenie hrmenia či zavjanie vetra v komíne. Sú pravdivé, ale nevieme čo je ich podstatou, odkiaľ prichádzajú, kam sa strácajú...

V pozadí izby je celá alkóvňa zaplnená vysokými policami na knihy, ktoré siahajú až pod plafón. Knihy a zasa knihy, zoradené pri sebe, vedľa seba, nad sebou, pramene živého ducha, sprievodcovia púšťami života, smerníky na ceste každodenného života, spoločníci v

tichých hodinách zasvätenia a rozjímania.

Všetci stále hľadáme odpoveď. Nie je dôležité, či na trhu života ponúkame svoj tovar a svoje duše na výmenu za chlieb, alebo či sa v tichom pokoji študovne zaoberáme veľkými otázkami života a smrti, sveta a ducha, neba a zeme, zadržania či vykúpenia, ľudstva či Božstva.

Mnohá hľadajúca duša môže nájsť útočisko z búrok či z blata života práve v tejto pokladnici pokoja, a odtiaľto znova nájsť cestu k tomu, čo povedal: „Podťe ku mne všetci, ktorí ste unavení a bremenom zaťaženi ....“

Keď sa v tejto tichej cele, kde sedia spolu ľudia vo vážnom rozhovore, prívetиво rozsvieti lampa na písacom stole alebo nad pohodlnými kreslami, ktoré pozývajú k posedeniu, vtedy jasné svetlo neosvecuje len priateľ, ale jasom a teplom preniká aj dušami. Je to, akoby prúdilo zo známeho prameňa spolu so slovami:

Ja som tá cesta, pravda a život!

Článok Elsy Grailich *Das Palais* preložila a upravila G. Holčíková

## Rusovce pred Rimanmi

STARÉ MESTO

Mestské múzeum v Bratislave pozýva všetkých svojich priaznivcov na prednášku Rusovce pred príchodom Rimanov. Prednáška Igora Bazovského sa uskutoční v kinosále mestského múzea 23. mája o 15.30. Vstup zdarma je z nádvorja Starej radnice.

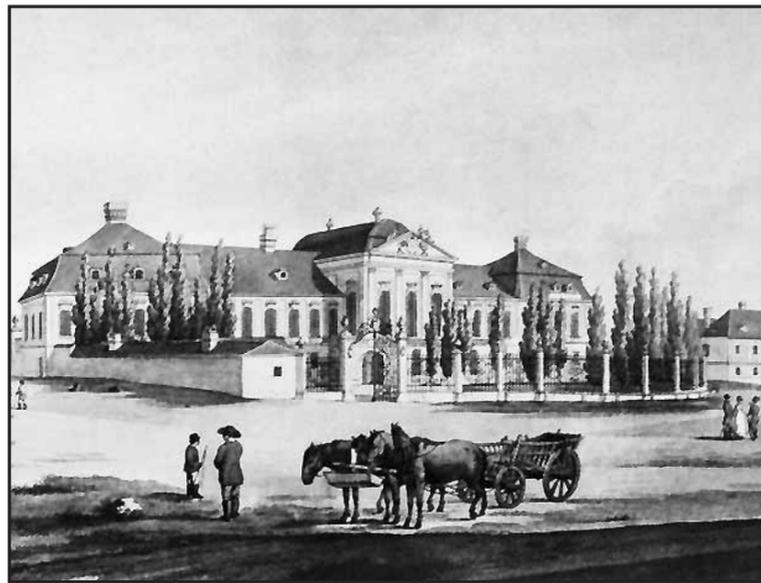
Mestské múzeum v Bratislave ďalej upozorňuje bratislavskú verejnosť, že od 15. mája do 31. októbra je múzeum otvorené od 10.00 do 17.00, cez víkendy od 11.00 do 18.00. (mm)

### Spomienkový album

Palác, ktorý je dnes znovu sídlom prezidenta Slovenskej republiky, postavili po roku 1765. Gróf Anton Grassalkovich (1694 - 1771), jeden z najvýznamnejších politikov Uhorska v období vlády Márie Terézie, bol prezidentom Uhorskej kráľovskej dvorskej komory. V Prešporku býval zrejme v paláci tejto inštitúcie na Michalskej ulici 1, kde je dnes umiestnená Univerzitná knižnica.

Pred mestskou bránou na Suchom mýte kúpil niekoľko objektov a niekoľko meštianskych a šľachtických záhrad. Zjednotil ich a do čela novozaloženého parku dal postaviť záhradný pavilón, použiteľný ako letný palác. Vedľa paláca dal postaviť kaplnku zasvätenú svätej Barbore, ktorá bola od roku 1769 prístupná verejnosti. Po smrti otca (1771) dal jeho syn Anton II, ktorý si vzal za manželku dcéru kniežata Esterházyho a sám sa neskôr stal ríšskym kniežatom, palác prestavať a rozšíriť. Prestavbu realizoval staviteľ Matúš (Matthäus) Walch. Palác vtedy dostal podobu, aká sa zachovala podnes. Niektoré úpravy vnútri paláca sa uskutočnili na konci 19. stor., keď v ňom býval arciknieža Friedrich so svojou rodinou, potom v 40. rokoch 20. stor., keď bol sídlom prezidenta Jozefa Tisa, a nakoniec v poslednom desaťročí. Nedávno sa uskutočnila aj rekonštrukcia parku do jeho barokovej podoby, ktorá však nemohla byť dôsledná. Palác ako nový navštívila Mária Terézia, neskôr Leopold II. V osemdesiatych rokoch 19. storočia tu navštívil svojho švagra arciknieža Friedricha aj španielsky kráľ Alfonso XII. Viac ráz tu bol cisár a kráľ František Jozef. Večer 31. októbra 1918 sem priviezli na aute deti cisára Karola. Šesťročný korunný princ Otto a jeho sestra Adelheid tu mali prenocovať na ceste z Budapešti do Viedne. Situácia bola však taká nebezpečná, že ich ešte v noci odviezli do Schönbrunnu. Palác je znovu sídlom hlavy štátu. Štefan Holčík

FOTO - archív a Vladimír Mišauer



## Medzinárodný deň detí v galérii

STARÉ MESTO

Na Medzinárodný deň detí pripravila Slovenská národná galéria atraktívny program pre najmenších. Popoludní 1. júna vznikne vo Vodných kasárňach na Rázusovom nábreží Tvorivá dielňa detí pod vedením galerijného pedagóga. Maľovanie a kreslenie na zvolenú tému sa začína od 14.00 a potrvá do 18.00 hod. (v prípade zlého počasia v priestoroch Tvorivej dielne detí v SNG). Okrem toho je pre deti pripravené premietanie detských filmov v kinosále SNG so začiatkom o 11.00 hod. Nádvorie Vodných kasární SNG bude od 14.00 do 16.00 patriť hudbe, tancu a spevu.

Okrem toho tu bude 1. júna o 16.00 vernisáž výstavy Tu a tam (Svet umenia očami detí). Ide o výber z detských výtvarných prác, ktoré vznikli v Tvorivej dielni Slovenskej národnej galérie. Jej účastníci - žiaci a študenti stredných škôl už rok pracujú pod vedením galerijných výtvarných pedagógov, a venujú sa kresleniu a maľovaniu tém, ktoré tým či oným spôsobom súvisia s touto inštitúciou a jej zbierkami.

Práce, ktoré z pobytu v tvorivej dielni vznikli odrážajú - ako výsledok inšpiratívneho vplyvu tohto prostredia a umeleckých diel starých i súčasných majstrov - ich myšlienkový svet, ako aj myšlienkový svet detí ktoré ich vytvorili. Výstava potrvá do 31. júla. (brn)

## Umenie akcie 1965 - 1989

VÝSTAVA

V Esterházyho paláci je od konca apríla sprístupnená výstava Umenie akcie 1965-1989, ktorá mapuje akčné umenie tohto obdobia na Slovensku. Výstavu pripravila Slovenská národná galéria ako prvé podujatie v rámci pripravovaného dlhodobého cyklu analýz umenia minulých desaťročí.

Jej cieľom je komplexné zmapovanie akčného umenia na Slovensku, ktoré predstavuje významnú súčasť nielen slovenského alternatívneho umeleckého prejavu obdobia normalizácie, ale aj dôležitý prínos v kontexte novodobých dejín umenia strednej Európy. Tieto tvorivé aktivity, ktorých cieľom nie je vytvorenie hmotného artefaktu, ale samotný priebeh deja, teda proces trvajúci v určitom čase v mnohom predučili aj vývoj súčasných tendencií.

V rámci expozície budú okrem duchovnej autentickej fotodokumentácie, prezentované aj niektoré, dnes už neexistujúce objekty, aby výstava živo a čo možno najbezprostrednejšie priblížila tento druh umenia verejnosti. Výstava potrvá do polovice augusta. (brn)



Za maskami sa v opere Don Giovanni skrývajú Klaudia Dernerová ako Donna Elvira, Juraj Petro ako Masetto a Lili Larinová ako Donna Anna. FOTO - Anton Sládek

## Don Giovanni podľa Jozefa Bednáríka

**Don Juan, či Don Giovanni - legenda o tomto zvodcovi a roztopašníkovi siaha až do 14. storočia. Podľa Kroniky sevillskej tento španielsky šľachtic Don Juan Tenorio uniesol dcéru sevillského komtúra a jej otca neskôr zabil v súboji.**

Legenda sa stala námetom mnohých literárnych a hudobných diel - oslovila Tirsu de Molinu, Goldoniho, Moliera, Byrona, Puškina i G. B. Shawa; v hudobnom spracovaní je najznámejšou z dielne Mozarta... Život Dona Giovaniho je opradený mýtmi, fantastickými historkami o kráse, odvahe, šarme aj lsti, o dobrodružstvách, v ktorých hľadal pôžitok, uspokojoval svoju vášeň i máromyseľnosť, kým sa jej stal sám obeťou - kým nevstúpil do konfliktu s vlastným svedomím.

Mozartova opera Don Giovanni mala pre-

miéru v Prahe v októbri 1787. Mozart požiadal o napísanie libreta Lorenza da Ponte, s ktorým už spolupracoval na Figarovej svadbe. Libretistovi nebol tento námet veľmi vzdialený - niekdajší profesor literatúry, dvorný básnik a kňaz podľaohol sám mnohým milostným avantúram a vyvolal veľa škandálov s dámami z vyššej spoločnosti, či so známymi speváčkami (v čom mu nezabránilo ani kňazské rúcho). Da Ponte čerpal predovšetkým z prvej donjuanovskej drámy Tirsu de Molinu a snažil sa preniknúť k pohnútkam myslenia tejto až démonicky očarujúcej a mužsky zmyselnej postavy. Mozart komponoval hudbu k tejto opere rád a rýchlo, tak ako množstvo svojich diel - predohru vraj skomponoval za jedinú noc. Premiéra mala veľký úspech a opera si získala mnohých obdivovateľov i z radu hudobníkov. Hľa, jedno z vyznaní

Giochina Rossiniho: „Božský Mozart, aký génius sa ťa zmocnil. Hovoríš k najväčším hlbínam srdca tónmi, ktorému sa sila reči nevyrovná. Miloval som s Donom Giovannim, bol som ním nadšený, plakal som s Donou Annou, zúril s Donnou Elvirou a flirtoval som, keď spievala Zerlina. No a keď sa zjavil duch komtúra, obklopili ma hrôzy sveta duchov a nehanbím sa - mráz mi behal po chrbte...“

Na scénu Opery SND sa Don Giovanni vracia po deviaty raz. Tentoraz sa s o to väčším očakávaním, pretože réžiu má divadelný mág Jozef Bednárík. Aký bude Don Giovanni a ľa Bednárík? Nechajme sa prekvapiť. Z účinkujúcich spomeňme aspoň predstaviteľov hlavnej postavy - Don Giovanni ako Martin Babjak, Dalibor Jenis a Pavol Remenár. Premiéra je 25. a 26. mája. (ts)

## Detská vkladná knižka PRVEJ KOMUNÁLNEJ BANKY

PRVÁ KOMUNÁLNA BANKA a.s.



Ak vložíte alebo nasporíte na detskú vkladnú knižku

5000 Sk

môžete dostať ako darček bohato ilustrovanú knihu „Hľadaj Bufiho“

A nezabudnite, že úrok na detských vkladných knižkách je 7,5 %

Podrobné informácie Vám ochotne poskytnú zamestnanci pobočiek v Bratislave:

Šafárikovo nám. 3, tel.: 07/529 62 733, 529 61 132, 529 61 549

v pracovných dňoch od 8.00 do 17.00 h, vo štvrtok do 13.00 h

Račianska ul. 29, tel.: 07/444 56 840, 444 56 841, 444 56 843

v pracovných dňoch od 8.00 do 18.00 h

Zohorská 1, tel.: 07/654 23 775, 654 23 801, 654 23 780

v pracovných dňoch od 8.00 do 16.00 h, v stredu do 17.00 h, vo štvrtok do 12.00 h

Námestie SNP 30 (OD Dunaj), tel.: 07/544 14 695, 544 14 696,

v pracovných dňoch od 9.30 do 17.00 h, v pondelok od 10.00 do 17.30 h.

www.pkb.sk

## Kam za kultúrou?

■ Výstava reportážnych fotografií Ladislava Vallacha Európa(nia) je inštalovaná v Galérii fotografie Profil na Prepoštskej ulici 4.

■ Večer trojklavírny je v Slovenskom rozhlase na Mýtnej ulici 1 v stredu 30. mája o 19.00 h - účinkujú P. Bodnár, G. Jonáš, M. Škuta a ich hostia Juraj Bartoš, Dušan Húščava, Radovan Tariška a Juraj Griglák.

■ V Mestskom múzeu v Starej radnici na Primaciálnom námestí je do 10. júna výstava Almanachy kráľa Slnko, ktorú pripravil Francúzsky inštitút.

■ V Mozartovej sieni Rakúskeho veľvyslanectva na Ventúrskej ulici 10 bude 29. mája o 18.00 h koncert, na ktorom vystúpi S. Urbanovičová (flauta), L. Kneblová a A. Antalová (obe harfa), klavírny sprievod H. Gáfforová.

■ V Štúdiu L&S je 22. mája na programe večer Vlastimila a Terezy Brodských O divadle, filmu, televízi a o čemkoli povídaní...

■ V Štúdiu Kaplnka na VŠMU na Ventúrskej ulici 3 bude 28. mája o 18.00 h premiéra predstavenia A. Schnitzlera Zelený papagáj. Ďalšie predstavenia sú 29. a 30. mája.

■ V CC Centre na Jiráskovej ulici 3 bude 20. mája o 16.00 h koncert z cyklu Momentum musicum, na ktorom vystúpi M. Didi (husle), P. Michalík (husle) a T. Nemeč (klavír).

■ Na Bratislavskom hrade sa 27. mája končí úspešná predĺžovaná výstava V spolku Izabella, zlatom, striebrom šili (M. Hollósová, vyšívачky z Cífera a iných dedín).

■ V Esterházyho paláci Slovenskej národnej galérie na Námestí L. Štúra 4 trvá výstava Umenie akcie 1965-1989.

■ V Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy je výstava František Kupka a Otto Gutfreund (zo zbierky Jana a Medy Mládkovcov).

■ V Slovenskom rozhlase na Mýtnej ulici 1 bude 27. mája o 10.30 h ďalší z cyklu organových koncertov pod pyramídou. Učinkuje Imrich Szabó, na programe sú diela J. S. Bacha, C. Franeka, L. Vierneho a F. Liszta.

■ V Galérii Michalský dvor na Michalskej ulici 3 pokračuje výstava Ivy Hüttnerovej Obrazy z lásky.

■ Koncert skupiny Bratislava Hot Serenaders bude 20. mája o 19.00 h v Spoločenskom dome Nivy na Súťažnej ulici 18.

■ V Divadle GUnaGU v Klube Čierny havran na Bielej ulici 6 bude 30. mája koncert podzemnej metapopovej formácie Big Bastard Beat Band.

■ Od 17. mája je v Dome kultúry Ružinov na Ružinovskej ulici 28 výstava Anity Šebíkovej Mlčiac prehovorí (maľba na hodváb, pohľadnica, šperk).

■ Klub konkretistov (venované Alojzovi Klimovi) - pod týmto názvom je do 16. júna výstava v Galérii Z v Zichyho paláci na Ventúrskej ulici 9.

■ Divadelný spolok Kašpar z Prahy sa predstaví v Štúdiu L&S 25. mája inscenáciou J. Garner Černí býci a na druhý deň hrou V. Havla Audience.

■ Do 29. mája je v Galérii K.F.A. na Karpatskej 11 výstava Projekt L.S.D. - Lepšia stránka dní (časť Potrava). Miloš Karásek tu predstavuje sochy a objekty, Juraj Závodný dizajn. (rh)